

TRIANA





En ambas orillas
del Guadalquivir

Pescaitos de la Costa de Málaga

MARISCOS y PESCADOS
a la sal en

LA DORADA

DE TRIANA - LOS REMEDIOS

Calle Virgen de Aguasantas, 6 - Telfs. 45 51 00 - 45 02 20

y Mariscos y Pescados de Las Rías Bajas en

La Taberna Dorada

DE NERVION (Junto al Sánchez Piñón)

Calle José Luis de Casso, 18 - Telfs. 65 27 20 - 65 41 50

EN MADRID: LA DORADA

C/ Orense, 66 - Telf. 270 20 04

EN BARCELONA: Travessera de Gracia, 44-46. - Telf. 200 63 22

Editorial

Esco. Sr. Comisario Regio de la Exposición Universal de 1992

Como V.E. sabe muy bien Triana es esa orilla derecha del río de Sevilla que día a día contempla a su Ciudad, y que en estas mañanas se está contemplando a sí misma y meditando profundamente sobre su futuro. Y es claro que nos preocupa ese futuro en el que de una u otra forma va a incluir la celebración de la Exposición Universal del 92, en terrenos de La Cartuja, en pedacito extrahabido de este Barrio que un día se lo separaron de este todo.

Pero, claro V.E. se preguntará a que viene todo ese preámbulo. Pues, viene a que nuestra preocupación fundamental se centra sobre todo en el plantamiento urbanístico que de cara a dicha Exposición habrá que hacer de aquel lugar y de su entorno. Y una parte de ese entorno es este humilde Barrio con su orilla derecha del río y línea de transeos por todos lados, gratis a Dios. Y no quisiéramos que dicho plantamiento urbanístico como consuetudinario ocurre sin tener en cuenta las circunstancias que lo rodean, y que pueden interpretarse como identidad, personalidad, tradición, historia, etc. etc., virtudes que queremos guardar celosamente Triana. Esto lo decimos ahora Sr. Comisario después de haber sido continuamente castigados por todo ese serie de sucesos, que posiblemente ya se han olvidado pero, que quisiéramos traer aquí, aunque sea a grandes rasgos.

De cara a la celebración de la Exposición Barro-Americana se realizó la llamada Corte de Tablada con el consentimiento de Alfonso XIII y con ella perdió este Barrio uno de sus límites más característicos; y nos referimos al antiguo canal que discurre hacia San Juan de Aznalfarache, aun cuando se había proyectado que perteneciera y que sería utilizado como lugar de expansión y recreo. En una palabra, que con aquella acción Triana quedó desmembrada por el Sur, unificada a la Hacienda de Tablada, mientras que de paso desaparecerían lugares históricos y sentimentales, pongamos por caso Las Banderillas, que durante siglos habían ocupado los pescadores. Más tarde con aquello de las defensas contra las inundaciones se realizó el escarpado muro defensivo, que hoy en la carretera elevada desde el Patronato a San Juan de Aznalfarache, quedando de esta forma separada Triana de su Vega que de siempre había sido una sola y consecuentemente también quedó desmembrada por Posición. Ahora con la recién realizada Corte de la Cartuja —que no sabemos si será la última— ese muro, al que muchos señalan ya como el muro de las lamentaciones de Triana quedará en parte así mismo para desaparición de los vecinos del Barrio de León y barriadas del Haza del Hueso, Tejar del Muro, etc., etc., que para poder contemplar la corona del Aljarafe se tienen que subir por lo menos a la cuarta planta. Luego y seguidamente para acabar de dar lugar a los barrios de Juan Muñoz, ... y otros barrios más que había en Sevilla y sus cortijos al Río y sus aljaraes sin la Cartuja. —¡Buena, esto no se le podía ocurrir más que a ciertos anacronos que andaban sueltos por ahí— Con esta acción Sevilla se ha convertido como única ciudad de Europa que ha cometido semejante barbaridad. ¡Mira que cortar un río que pasa por medio de una Ciudad! A continuación la Vega de Triana ha seguido siendo arcañada, perdida y herida hasta el punto de haber desaparecido del todo, por ejemplo el ancestral arroyo, antiguo curso del Río conocido por la Madre Vega o Madre Real de la Vega, herido con el siglo de la historia, mientras en el perfil de la corona se dibujan ya numerosos monstruos de hormigón, que van borrando la natural belleza de la Cornisa del Aljarafe.

No crea que pensamos que todo ello se hiciera con malas intenciones; al contrario creemos que se hizo con la mejor de ellas pero, hay buenas intenciones que matan. A todo esto el Casco Antiguo de Triana sigue sufriendo intermitentemente agresiones de todo género; pongamos por caso la arquitectónica. Y así vemos —por ejemplo— como la calle Pego del Corro, en el tramo que fue inevitable Casa de los Gómez, se ha cubierto de edificaciones, que recorridas a Michas a otro lugar del Planeta, menos a la Triana Vieja.

No quisiéramos causarle perjuicio a otros muchos cosas, pero sí que comprenda con todo esto, nuestra natural alarma ante ese plantamiento que se acerca. Por aquello de la ley de recurrencia, pensamos que algo va a pasar ahora en Triana, y nos imaginamos alguna que otra gran antropía al lado de la Parroquia de San Juan a otra parroquia. Y es que puesto a poner cosas en los planes, la imaginación se desborda, sobre todo cuando no se tiene presente, bien por desconocimiento o bien porque no se siente la historia y la forma de ser de una comunidad. Nosotros creemos en el urbanismo y en todos los planteamientos urbanos del mundo siempre y cuando respondan a lo que es esencia en ese urbanismo; belleza, armonía y la consideración de todo lo que son nuestras raíces y nos es querido.

Por todo esto le pedimos, le rogamos y le suplicamos que en todo lo que se haga de cara a la magna celebración de la Exposición del 92 se tenga muy presente a este Barrio y su entorno y lo que representa de manera que el día de mañana podamos seguir mirando a Triana por lo menos como es, y no como un lugar extraño el nombre que lleva. Gracias de antemano Sr. Comisario Regio.

COMISION ORGANIZADORA

PRESIDENTE DE HONOR

Excmo. Sr. Alcalde, D. Manuel del Valle Arévalo.

POR EL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEVILLA

lmo. Sr. D. Manuel Fernández Floranes
Capitular Delegado de Fiestas y Fiestas Mayores

lmo. Sr. D. Bernardo Bueno Beltrán
Capitular Delegado de Cultura

PRESIDENTE

lmo. Sr. D. Francisco Arcas Lucena
Concejal Delegado del Distrito J.º

VICEPRESIDENTES

D. Manuel Macías Míguez

D. José López Mohiño.

SECRETARIO PERPETUO

D. Manuel Jaramillo García

SECRETARIO TESORERO

D. Baldomero Morillo Bernal

RELACIONES PUBLICAS

D. Juan Carlos Alonso

D. Santiago Martínez Sánchez

D. Guillermo Méndez del Valle

D. Antonio Rodríguez Berrocal

D. Antonio Román Ramos

D. Juan Romero

D. Rafael Marchena Puntas

D. Domingo Romero Sanchez

D. José Ruiz Jiménez

D. José Díaz González de la Portilla

D. Elie Montero Guisado

D. Enrique Bernal Píez

D. Francisco Romero Sánchez

Marta Martín.



VOCALIA DE CULTURA

VOCALIA DE DEPORTES

VOCALIA DE CONTRATACIONES
Y VARIOS

IMAGEN Y FOTOGRAFIA

Nuestro agradecimiento

Es de justicia y también nuestro deseo, el de la Revista Triana y la Comisión de Fiestas de la Vela de Santiago y Santa Sotana agradecer públicamente el esfuerzo y aportación de la Delegación de Juventud y Deportes, Delegación de Cultura del Excmo. Ayuntamiento así como al Área de Información, Relaciones Públicas, Turismo y Fiestas Mayores y de sus respectivos municipios.

De Consejo

TRIANA



Aprovecho la oportunidad que me brinda la revista TRIANA, al salir a la luz pública su número 14, dedicado a la «vela» de Santiago y «Señá Savianos», para dirigirme a los trianeros y vecinos de este histórico y principal barrio de Sevilla, invitándoles a participar plenamente en esta gran fiesta de Triana y hagan disfrutar de ella a los muchos visitantes de la «vela», en la seguridad de que vuestra hospitalidad, alegría y vuestros valores que como barrio ha venido acumulando a lo largo de muchos siglos de convivencia, será el principal atractivo de la fiesta.

Para todos un cordial saludo,

Manuel del Valle Arévalo
Alcalde de Sevilla

SUMARIO

- Pág. 3 Nos saluda D. Manuel del Valle
= 7 Actas Religiosas y Culturales
= 8 Programa de Festejos
= 10 Tesoros de la Casa Grande de Triana
= 14 Un Recuerdo Obligado
= 28 El Padrino de Triana
= 40 Triana y sus gentes
= 49 La Muerte de Cinco Reales
= 51 Los Colegios de Triana
= 54 El Alcalde de Sevilla en Triana
= 59 Trianeros de la Calle
= 62 ¡Oh Triana!
= 67 Noticias Peñas Deportivas

N.º 14

CONSEJO DE REDACCION LUIS MURILLO

Presidente

Francisco Arcas Lavera

Jefe de Redacción

Manuel Martín Míguez

Coordinador

Baldomero Murillo Bernal

Asesoras

Ángel Vela Nieto

Francisco Solís

Emilio Jiménez Díaz

Dirigida por

Santiago Martínez

Imprenta

Imprenta Municipal

Depósito Legal

SE-321/1980

Precio: 150 ptas.

CON NOSOTROS

Por estos días —días señalados— se nos fue Luis. Luis Murillo Casas, que por siempre nos unió bajo el lema —Por Triana y sus gentes—; un protagonista, distinguido en su mundo. Su sentido de consideración sobre las virtudes de todos, creó un ambiente de igualdad. Nosotros —fijos discípulos— intentamos conseguir un espejado en sus lecciones de humildad y respeto para todos. Sus formas, el recuerdo y nuestro agradecimiento hacen que está presente en cada una de nuestras reuniones; de ahí que al cumplirse el primer aniversario de su marcha al Cielo, fuéramos acordado dignificar nuestro CONSEJO DE REDACCION con su nombre. Pedimos a todos los trianeros, amigos y lectores de la Revista Triana una oración por su alma y rogamos a Dios lo tenga en su Gloria eterna.

Por Triana y sus gentes Luis con nosotros.

Revista Triana



NUESTRA PORTADA

CARLOS ENRIQUE DIAZ HUERTAS, artista andaluz (1896-1977). Fue uno de los más grandes ilustradores de su tiempo, destacando sus trabajos para la revista «Blanco y Negro», en cuyas brillantes páginas creó amplias tramas con sus retratos coloridos de personajes y escenas típicas de su tierra. Los rasgos artísticos de Díaz Huertas transmiten la bondad sentimental de estos tipos escarpados sobre la más estratificada galería.

La escena titulada «La copia nueva», se inserta en el «Blanco y Negro» correspondiente al 11 de Febrero de 1932.

NUESTRA PORTADA ANTERIOR

«No nos fue!» Mala culpa. No justificamos, en su tiempo y lugar, la fachada de nuestro anterior número; más nunca de nadie él... ni nosotros.

La portada reproducida el cartel de la Fiestas y Flores Primaverales, en la única vez que se realizó fuera de los límites del Frade de San Sebastián. En este año, 1980, se eligieron cuatro carteles, cuatro y a cual más bonito, para representarnos internacionalmente. El momento, es costumbre. Fue obra del artista experimental de los colores puros don Roberto Martínez Aranda-Baladrón, hijo del famoso general del mismo nombre, y respondió al lema de TRIANA.

La guapa flamenco que se exhibe en esta revista del Cuadriguero es la representación, plena de bellas melodías, de nuestro fuero.

«A que está justificada la reproducción! Pues no tenemos para que no lo sea».



A los Trianeros:

Mi saludo en las fiestas del barrio, va con el entusiasmo que siempre dedico a los que conmigo están en Triana para sufrirla y gozarla. Todos somos conscientes de que nuestras formas son así; juntos vencemos dificultades, solucionamos problemas y juntos festejamos el bienestar que nos ofrecen los días señalados.

Mis felicitades para todos y como siempre dispuesto a disfrutar con vosotros una Velá más con el cariño que inspira el Barrio.

Vuestro:
Paco Arcas.

La Vela de Sant'Ana

*Hay una noche en las noches
del verano de Sevilla
en la que van las estrellas
jugando a las cuatro esquinas.
En esa noche, la luna
se ve tan alta y tan fría
que, saltándose las leyes
astronómicas o físicas,
deja los cielos, desciende
y... se queda tan tranquila.*

*Hay una noche en las noches
del verano de Sevilla
en la que el aire no es aire
simplemente, que es caricia
que nos llega... Nadie sabe
de dónde pero a la cita
no falta nunca esa noche
para encender las mejillas,
para robar de los labios
las besas y las sonrisas.*

*Hay una noche en las noches
del verano de Sevilla
en la que a un puente que sufre
por no tener agua viva
le adornan con cien humeros
con esos de reconquistados,
electrifican sus grúas,
colorean sus heridas,
añoran sus jaramagos,
sus banderitos rojos,
cazan, en fin, sus arriagues
con rulos de fantasía.*

*Hay una noche en las noches
del verano de Sevilla
en la que estalla, tremendo,
como un volcán de Sevilla,
un chorro de luz al cielo,
que no es lava ni ceniza,
sino el ángel más alegre,
la gracia más repentina
y el donado, que es un privilegio
que da Dios a quien le imita.*

*Hay una noche en las noches
del verano de Sevilla
en la que es pecado grave
lo dice la Teología
no tocar un Padrenuestro
al Niño que en la Capilla
del Carmen está mirando,
conminándose la rúa,
de la estatua de Belenense,
su agujero y sus arinas.*

*Hay una noche en las noches
del verano de Sevilla
en la que Triana tiene
dimensiones infinitas
conquistando el gran milagro
de hacerse mucho más íntima.
Sus cosas inexplicables
que ocurren en esta orilla...
El mundo tendrá sus normas,
pero Triana es distinta.*

*Hay una noche en las noches
del verano de Sevilla,
que es más alegre y más clara
que todos los mediodías
por sus estrellas, su luna,
su puente viejo y su brisa,
su ángel, su gracia, su donado
y por Sant'Ana bendita
que bolea en la calle Beris
con su Niño y con su Niña.*

*Los hades que hacen Manolo,
Señal Sant'Ana y María
son los mismos que Misael
nos recomienda en la Biblia:
la salud, el martirio,
la tontá y la seguridad...*

Mancos Pacheco Segura

UNA DE LAS MAYORES EXPOSICIONES DE EUROPA


Muebles Rodry
PAGES DEL CORRO, 90 - SEVILLA

APARCAMIENTO EN EL INTERIOR.

ACTOS RELIGIOSOS

EN HONOR A

Nuestra Señora Santa Ana

Celebrará durante los días 18 al 26 de Julio de 1985, a las 8,30 de la tarde

SOLEMNE NOVENA

Día 25, a las 8,30 tarde

Vispera Solemne por la Universidad de Curas Párrocos de Sevilla

Día 26, a las 7 mañana

ROSARIO DE LA AURORA, con Coro de Campanilleros

A las 10,30 de la mañana

FUNCION SOLEMNE, en honor a Nra. Señora Santa Ana

A las 8,30 de la tarde

Solemne Santa Misa Concelebrada

Al Ofertorio de esta Misa, ofrenda floral a Santa Ana

Terminarán estos Cultos Solemnísimos con Procesoión Clausral a la que asistirán todas las Hermandades de Triana.

ACTOS Y FESTEJOS CULTURALES

HOTEL TRIANA

Día 19 a las 22 horas:

Actuación de Javier Traversa
y Academia de Baile de Manolo Macho

Día 20 a las 22 horas:

Actuación de Roxío Pabón
y Eugenio Carrasco (Perlo de Triana)

Día 21 a las 22 horas:

Los Duendes de Sevilla
y Ballet Andalúz de Pepe Moreno

Día 22 a las 22 horas:

Actas Francisco Palacios «El Pallo»,
Centro Triana de Guitarras Flamencas
(María Escudero y Santi Martín)

Día 23 a las 22 horas:

Nombramientos TRIANEROS DEL AÑO

LOLE Y MANUEL

(al canto)

PEPA MONTES Y RICARDO NIÑO

(al baile)

RAFAEL BQUEM

(al toque)

Actuación de la Banda Municipal

FRIGON DE LA VELA

TITULOS TRIANEROS DE HONOR Y

TRIANEROS ADOPTIVOS

ACTOS Y FESTEJOS

PLAZA DE SANTA ANA

Día 18 a las 22 horas:

Actuación de Paco Taranto
a la guitarra Quique Pereda

Día 26 a las 22 horas:

Actuación de
LOS AMIGOS DE GINÉS

Día 27 a las 22 horas:

Actuación de PEPE SUERO
y LOS GITANILLOS DE BRONCE

Día 28 a las 22 horas:

Actuación de Francisco Palacios «EL PALLO»

NARANITO DE TRIANA

a la guitarra MANOLO FRANCO

ESCENARIO FLOTANTE

(Muelle de la Sal)

Día 25 a las 22 horas:

1ª Fase CONCURSO de BAILE por SEVILLANAS,
con la actuación de LOLITA VALDERRAMA

Día 26 a las 22 horas:

2ª Fase CONCURSO de SEVILLANAS
Conjuntos: DUENDES DE SEVILLA,
y SALSA

Día 27 a las 22 horas:

3ª Fase CONCURSO de SEVILLANAS
Conjuntos: PROMESA ANDALUZA
y VEREZ

Día 28 a las 22 horas:

FINAL CONCURSO DE SEVILLANAS
ENTREGA DE TROPICOS
Actuación de TRIANA Y MORENA
FUNCION DE FUEGOS ARTIFICIALES

ACTUACIONES DEPORTIVAS

Desde el Día 24 al 28

TRADICIONAL CUCUÑA
para infantiles y adultos

Día 26 a las 20 horas:

Plaza del Alcazar:
— CARRERAS DE CINTA
— LUCHA LIBRE (categoría amateur)

Día 22 al 28 a las 19,30 horas:

TROFEO DE FUTBOL TRIANA
(Campo Condes de Buzillo)

Día 28 a las 12 de la mañana:

CONCURSO DE PESCA
(Corta de la Cartuja)

Día 28 a las 22 horas:

LUCHA LIBRE PROFESIONAL
(Plaza del Alcazar)

...Y también en TRIANA

IVARTE

Los especialistas en electrodomésticos

San Jacinto, 16

XIV TROFEO TRIANA VELA DE SANTIAGO Y SEÑA SANTA ANA - 1985

Día 22-7-1985
AMATEUR:
JUVENILES:

C.D. SAN TELMO — PEÑA BÉTICA DE TRIANA
C.D. ESPERANZA TRIANA — ANDALUCÍA BALOMPIE

Día 23-7-1985
AMATEUR:
JUVENILES:

U.D. VOLUNTAD — C.D. ANTONIO MACHADO
COLSPE — C.D. HISPALIS

Día 24-7-1985
AMATEUR:
JUVENILES:

C.D. ESPERANZA TRIANA — C.D. RIO JANEIRO
C.D. MONTECARLO — C.D. ANTONIO MACHADO

Día 25-7-1985
AMATEUR:
JUVENILES:

TRIANA C.F. — U.D. CIUDAD AMISTAD
U.D. VOLUNTAD — PEÑA BÉTICA JUAN MARQUEZ

SEMIFINALES

Día 26-7-1985
AMATEUR:
JUVENILES:

VENCEDOR DIA 22 — VENCEDOR DIA 23
VENCEDOR DIA 22 — VENCEDOR DIA 23

Día 27-7-1985
AMATEUR:
JUVENILES:

VENCEDOR DIA 23 — VENCEDOR DIA 24
VENCEDOR DIA 23 — VENCEDOR DIA 24

Día 28 de Julio de 1985

GRAN FINAL

CAMPO: CONDES DE BUSTILLO (SALESIANOS DE TRIANA) entrada 0/1VANGELISTA.
HORARIO: JUVENILES: 09,45 horas AMATEUR: 21,30 horas

* * * * *

Nobleza obliga

... y así honra hacer justicia

No sé si esta le va a caer bien a nuestro ilustre y genial cronista, amigo del alma Paco Monclova, «El Tío de las Sardinias», porque en Triana, en Sevilla y en Barbate, «El Tío de las Sardinias» es el cronista Paco Monclova. Y me queda en Barbate porque me tengo ganas de ir más lejos, con el calor se fatiga uno mucho.

Se trata de un dato que surgió hace un par de meses del diario «El Correo de Andalucía» y que me dejó un regusto de simpática manifestación en cuanto a sardinias, sardines y poesía programada de amores se refiere. Y es que Paco Monclova es así. Uno de los honorables cronistas que sabe cosas para los de dentro y los de fuera, pero desde esta banda. Y no se el enorme caudillo cuando me gustan las cosas. Ignoro las dificultades que encuentre para, —siguiendo sus costumbres— inaugurar la temporada sardiniana de Sardinias Viejas el Domingo de Resurrección sólo el que ello sirvió de inspiración al momento del Correo del 18 de Mayo, que dice así:

SARDINIAS VIEJAS (VIEJA)

DESDE HOY: Horas de 12 mañana a 3 tarde y de 8 tarde a 12 noche:

Queda otro desconocido
que era la fecha sardiniana;
pero mientras sardinadas
que resucitan con Dios;
para ya se sardinan los campos
con la espiga y con la flor
y resucitan los campos
que habitan de Vida y de Amor
opero de amor generoso,
que es virtud y abnegación
y no el amor con hambres
que espanta televisión
Y, puestos a resucitar,
resucitan las sardinias
que entran en Canarias!

Nota: Y si algún día correres, no te olvides si se caídas, es que sólo desparecieron cuando hay sardinias flamencas.

«El tío de las Sardinias
Sardinias Viejas, ¡Viva!
No pican. Empican

Con su permiso Paco
Revista Triana

Toreros de la Cava

Gitanillo de Triana

En un anterior número hicimos un rápida visita sobre los toreros que en la Cava han sido. El artículo despertó en el barrio el recuerdo emotivo, de aquellos toreros maestros, por ello Manuel Albenca nos envía su homenaje a Francisco Vega de los Reyes conocido también «Carro Puyas» y «Gitanillo de Triana», el primero de este apodo. Así mismo se le ha llamado el «Elmestizo» del torero ya que introdujo una nueva concepción del tiempo en el torero de capa.

Gitanillo fue coronado en la Plaza de Toros de Madrid el 21 de Mayo de 1931, falleciendo, a consecuencia de la grave cogida, el 14 de agosto del mismo año.

COMO SE DEBE TOREAR CON EL CAPOTE

Los cabales y la capa

Según el ritmo de los toreros y la altura, y la capa se expone al viento su parte la medida necesaria y se que la altura se controla del juego.

Los cabales

No se le permite sobre la altura que se expone al viento, descomponiendo y descomponiendo a los toreros. En la altura no permite movimiento en el torero, debe mantenerse inmóvil y permitir un torero cabal.

El concepto de puro, limpio y sencillo

Se exige perfectamente el torero con el capote. Para ganar no se debe esperar a que el torero llegue a los toreros (jubilados), o cuando giran, porque entonces ya no se puede ganar el torero, y cuando cae.

Para que el torero juegue como un torero y la altura tenga la altura, se exige también que su conducta oportuna perfecta, se necesita oportunidad, cuando viene corriendo al torero a mano y media para adelantarse del cuerpo del torero. Esto se consigue evitando el capote por delante del torero hasta la cara del animal. Como se llama ganar o un ganador, y que gana la exposición difícil se gana, o si no se gana como se puede ganar.

Conseguir el ganador, ya se ha en el torero ambiente en los toreros del capote, durante, y por tanto,

torero. Al torero torero de una torero se gana se puede limpiar y limpiar, como se le es obligado a que siga la exposición que el torero gana.

¿Como se puede jugar con el capote?

Esto se debe evitar. La altura del torero no está en la altura de un puro limpio, sino en el conocimiento de los toreros y que la exposición de alta rango al torero del torero se debe limpiar al torero.

Para jugar no se puede torero en una torero, porque entonces se queda descomponiendo torero y torero, una descomponiendo del torero sobre el torero. No se pueden jugar torero a torero torero torero en el torero del torero, se gana que una torero, lo primero que gana que gana el torero se gana el torero, el torero la torero, y a qué altura torero y torero. Al torero torero se gana todo poder limpiar los toreros. Para que una torero hay que tener el torero expuesto de torero, permitiendo en su torero, para que el torero torero descomponiendo el torero del torero sea media torero torero que torero torero torero.

En consecuencia

La exposición, la exposición, al conocimiento de los toreros torero torero. No se el torero torero el torero los toreros toreros toreros del torero, torero, torero, torero, torero, torero, torero... un torero que torero torero torero torero el que se gana torero el que se gana. Como se gana que gana al torero, a la torero.





GITANILLO. — Esta es la copla —que resultaría mortal— de Francisco Vega de los Reyes «Gitano de Triana» en la plaza de Madrid. Entero cuatro días luchando dramáticamente por su vida.

A la memoria de:

Francisco Vega de los Reyes.
Gitano de triana
que toro con el capote
mejor que el que lo inventara.

Como abrió ese compás
como templeta y mandaba
como cargaba la suerte
y como la remataba.

Un 21 de Mayo
en la capital de España
los diables de un mal bajo
tronchó un ciabel de Triana.

La pila de los gitanos
donde él se bautizara
sintió cruzar los cimientos
de la iglesia de Santana.

y boraron los flamencos
y se apagaron los fuegos
y el canto por solá,
y la separóla gitana
y se vistieron de luto
las moxitas de Triana
por la muerte de un torero
gitano de pura raza.

Porque el toro «Fandanguero»
de Don Graciliano Pérez
del campo de Salamanca
lo cogió por la cintura
y le parió las muelas.

Que pena de Carro Pava
que gitano con más casta
que se murió poco a poco
sin derramar una lágrima
un día 14 de Agosto
a las siete la mañana.

Manuel Albenca Pereda.



CAMELLA. — Otro foto estremecedora. La conducción de Gitano de Triana desde la Plaza al Seseo en camilla, a hombros, insoportable foto en la época de las rápidas ambulancias.

Trianerasías



Un año más tenemos nuestra Vella, y una vez más viene a una sección del recuerdo trianero una pieza de devota, de raíz de los recuerdos o de batalla del abuelo Ceballosa.

El dibujo de la portada de esta vieja revista ya nos está comentando la fecha de edición: 26 de Julio, Sant'Ana. Fiesta grande en el barrio; Don Cecilio, cabecera y personaje con monumental «kardas», pasa por la calle del «Pantano». Al fondo un escorzo de farolillos para el Puente y una casita en el sitio que, con el transcurso de los años, ocuparán el Bar Faro y la Capillita de la Virgen del Carmen.

Don Cecilio de Triana fue el nombre de batalla y andanada del eminente escritor de primeros de siglo, José García Rullán. Este cultivó, polícticamente, todos los géneros literarios; fue vencedor de múltiples certámenes poéticos, escritor narrativo, autor teatral (con-

tribuyó el libreto de la zarzuela andaluz «El Puente de Triana» junto a López del Toro y Matheu como autor; en música; se estrenó en Sevilla en el Teatro del Duque y en Madrid en el Teatro Eslava. Curiosamente se «estrenó» nuevamente en el Duque el 14 de Agosto de 1935). Otra faceta suya más reconocida fue como columnista periodístico en «El Noticiero Sevillano» y «El Liberal». Acribilló y autor de cubo a cubo, excepto en los dibujos, de la revista «Don Cecilio»; la comenzó en 1900 y se prorrogó durante 20 tomos anuales, en ella hacía su ya archiconocida «malu liche» que tantas comiditas le granjeó —ya que aparte de decir la verdad, la decía de la forma más burlante— y que le sirvió para que le asignaran el mote de «Pepto Carteles» puesto que siempre «le pegaban en la calle».

En este número de 1903 hizo el siguiente comentario de nuestro festejo:

La revista de Triana

Teniendo nuestro Cabildo en cuenta la afición y popularidad de la revista de Santiago que se editaba en Triana, ha resuelto este año el resto y el exceso, resumiendo brillantemente.

En el Puerto de Triana se han editado en los últimos meses, guileños y fanteras, que una vez terminada la festividad, se destinan al olvido, pero quizás no ahora.

Una lista de familiares a la Femenina, abarcando modernista en competencia con Benavente y Barquilla, ilumina el último número con un prefacio, que no bajara de 500 réstimas lo suma gastado por el Municipio, en ella.

El último está desahogado: en el centro de dicha Plaza, hay un tablado, algo más crecido que el que han puesto en la alameda, en el cual la banda de la Sagra (de aquí), se encarga de que no se avergüen ningún momento.

En calle del Brío es otra particularidad, según el número con que nuestros celosos concierden la han dividido, sobre todo los niños de Triana, que este año, han querido a la altura de un Jimeno de Ramón, en decir, un pepino de dos crecimientos al par.

Este año, no se ha tomado el trabajo de arreglar la pasantearía y la palmaría, es uno de los atractivos de la revista, según oímos a las maricas del barrio, un grupo de las cuales iba tras unas lindas y rubicundas trianeras, arrastrando las patas y exclamando a cada instante...

— ¡Faltoso puto!... ¡Maya puta!...

En cambio, si en la revista no hay grandes novedades, no todo han de ser crónicas, porque hemos visto una cubellista, una crónica y varias poesías de maricas y maricas.

Porque era el año más fallido en la revista, pero melancólicos los hay de sobra.

Por eso una página de la Casa, que aunque no vendió más que dos reales de butarico, decía lamentablemente de que sólo las melancólicas le daban alegría:

— ¡Tú se fueran este año melancólicas gordas! ¡Ella se pasara una vida! ¡Porque el Ayuntamiento!

Don GARCÍA RUFFINO

(Hasta hoy 1. José)



Retrato de G. RUFFINO, con SANTIAGO S. SERRA

Como vemos un artículo con toda la frescura de sus 82 años. José García Ruffino casó con doña Mercedes Padilla Lagares, fueron padres del letrado de canciones andaluzas, maestro García Padilla «Kolas» y por tanto abuelos padreros de Carmen Sevilla.

García Ruffino falleció el 21 de Febrero de 1963; al año de su muerte el poeta Muñoz San Román realizó un bello panegírico desde las páginas de ABC (14 de Enero del 1944) de la obra y personalidad del polifacético escritor. Recordaba el bardo de Carnas aquel extraño número de la revista «Don Cocillo» que apareció colado de letra; refería la data poma del redactor, obligó a sacar su obra al público ante el cuerpo recién fallecido de la madre. El número era el correspondiente al 21 de Junio de 1904, en primera plana el hijo llevaba a su progenitora de este modo:

MI MUERTA

Nunca más te veré... nunca te de verte!
sólo en los aires, tu posture almeja;
nunca te de verte y por desquiar te siento
amarillento, pálido e fuerte!

Nunca más te veré! de loco cuerpe
rías me hijo escribiste, en el momento
en que loco me trate pensamiento
con los años negros, lo acoró te marío.

En el día, de rosa, desquandando;
yo escribiste, mi lágrimas alagando
en tanto que mi madre agonizaba...

Murió cuando el periódico salía;
la gente con mis versos se veía...
¡¡¡ yo en silencio, mi dolor llevaba...!!

¡Hasta pronto!... Don Cocillo de Triana

Francisco Solís

Un recuerdo obligado



Confieso mi apasionada curiosidad por los acontecimientos que afectan al pueblo de Sevilla durante los años veinte. Fue, sin duda, una década especial que generó sus especiales personajes: factor humano de la ciudad en estado puro, franco de los vaivenes socio-políticos que lataban hacia un lado u otro el tinglado corporativo.

Estamos ante la presencia de un tipoismo de cierta distinción y clase, remozado de una homogeneidad que los hacía insensibles a toda injusticia. Un carácter que lo mismo se revela contra la opresión, que se muestra una terapeuta «colvida penas» en cualquier Venta de las afueras en un ensayo general del rito final de la existencia. Fueron antagonistas furibundos del cargo público ostentado sin miramientos a lo que es forma de ser —idiosincrasia— de un pueblo. Para ellos Sevilla no puede ser más que Sevilla, o lo que es igual: un microcosmos único al que es difícil entender desde afuera.

Desgraciadamente casi todos estos protagonistas han permanecido olvidados como castigo a su mal ejemplo ciudadano. Más es hora ya de divulgar la reputación de esta avanzada refinada y popular a un tiempo, que sabe estar en lo sublime del arte con la misma emoción que produce en ellos las desgracias de los menes-

afortunados. Eran practicantes de profesiones liberales, periodistas y artistas con algún injero del cine y la industria, comprometidos pasionalmente con la patria de su tierra. Todos ellos serían espectadores —y afectados— de primera fila de los grandes sucesos de la época y conyugarían a que los aires del Guadalquivir continúan siendo respirables en los dos orillas que les son propias.

POR TRIANA

Triana, alejada del centro de la ciudad a pesar de la implantación de los tranvías que a mediados de los veinte surcan sus calles principales, permanece encerrada en su peblerino y autóctono ca-

parado, aferrándose en «parar» de lo que sucede más allá del puente. El latir trianero habita los marcos de sus fábricas y almacenes, goza en la penetrante humedad de tabernas y colmados; o alienta los pasos de San Jacinto y Piedad, cuando no se regodea en un reconfortante paisaje sobre la bananilla del puente: Triana es Río, arena, sueño y poesía... vinos, cantes, bulla y jaleo; disputa corralera, tute o naco; alfileres y camaronas; diácono, rifa conyugal y pelotazo de inocenas que relucen «en» calle. ¿Quién puede cambiar esta forma de entender la vida? ¿Las exigencias de la modernidad? ¿Las crisis económicas? ¿Primo de Rivera? ¿Cruz Conde?... Triana se parapeta en



¿De memoria? ¿De paseo? En todo caso de fiesta. A su lado, con sombrero de ala ancha, Manero de León.

la defensa natural que le confiere el caudal de sus gentes, a cuyo frente figura toda una pléyade que manifiesta la sensibilidad de un arrabal legendario por contornos elegantes, defendiendo a ultranza sus intereses ante la oficialidad hispalense.

Manuel Rodríguez Alonso, Belmonte, Bernardo Guerra, Carrido, Marmón de León, Galarrín, López San Miguel... esos nacidos y otros convertidos, representan en aquellos años de su puesta floreciente social, la voz del que cauce y el refuerzo de la tradición que planta a los hombres en las fallas de la festividad, aunque sea efímera. No siendo intelectuales de foros selectos, son tan inteligentes que antojaron al pueblo y la vida a todo lo demás.

JOAQUÍN LÓPEZ SAN MIGUEL, cumplía 33 años en 1920. Gobernaba Sevilla, José Borrás, relevándole en el mismo año Francisco Maseras; y era alcalde el conde de Urbina. La ciudad preparaba pasadamente su fachada con la entrada puesta en la Exposición Iberoamericana. Existía gran fervor político y se vivía bien o mal, según la fortuna de cada cual en una sociedad sin clase media. La calle era escenario vital donde había de acontecer cuanto alterara el pulso colectivo.

Aunque era ya un veterano periodista, estaba en el umbral de sus experiencias más notables. Disfrutaba del lujo de trabajar para *El Liberal*, periódico del que se decía que había modernizado la prensa sevillana. A su selecta plantilla perteneció desde 1911, tras cumplir el servicio militar venido de marinero entre los muros históricos de la Torre del Oso. Fue primero redactor de mesa y más tarde reportero a cuyo desempeño le lleva su inquietud de espíritu (el reporterismo era entonces una auténtica aventura). En la Torre del Oso, y mientras despacha oficios militares, despierta su vocación periodística a la par que va creciendo la admiración sentida por un barrio, cuya vivida desde la atalaya mora le entusiasma hasta éxtasis.



de Sevilla
Historia
de Sevilla

SEVILLA

En efecto, el gran político sevillano Manuel Castro San Miguel

En la ascendencia de nuestro personaje, puede estar la clave de su personalidad. Su abuelo materno fue una figura de gran significación en la Sevilla dislocada de la República y la Restauración. Se llamaba Manuel Castro San Miguel, era licenciado en Derecho civil y canónico y compañero político de Pedro Rodríguez de la Borbolla en su afiliación a Castelar. Hombre de ideas avanzadas mantuvo sobre su propia progresión y ascenso, una inmutable fidelidad a su ciudad, rechazando cargos de importancia fuera de ella. Miembro del Ayuntamiento en distintas ocasiones —prueba de su popularidad—, llegó a ejercer de alcalde en tiempos de Fernando Pons por el lánguido estado de salud de éste, realizando su función con precisión y fortuna en uno momento de extrema dureza y radicalidad, oponiéndose siempre con firmeza a todo exceso. Cuando falleció, los periódicos gloriosos su figura... «Fue siempre campeón decidido de los principios democráticos y de la idea republicana. Mas que un hombre político, fue un hombre de ideas, y por las que profesaba luchó constantemente, hizo grandes sacrificios y expuso su vida» (*El Liberal*, 18 de Julio de 1911).

Su padre, Antonio López Vidriaga, nació en Cádiz, ciudad a la que profesó el cariño que se manifiesta en el contenido de sus coplas, pues fue dotado de herri-

ta festiérica, haciendo de este quehacer su verdadera pasión. Se ocupaba de recopilar letras populares del flamenco de las que consignó en vasta copia, demostrando ser a través de su actividad creadora, un cronista sensible de la actualidad, desde la guerra de Filipinas o Cuba...

... Murió en Cuba rodeado a dar por ella la vida, porque Cuba es un pedruzco de nuestra patria querida.

hasta el conflicto gaditano de las cigarreras...

«¿Qué les habéis pasado a las cigarreras,

que a todas las han dejado encadenadas como a fieras.

Según me puede contar por unos cuantos chiquillos,

es que le quieren bajar la labor de los pitillos.

Cuando la orden supieron prometían con una tala

que era fiera se pusieron a hacer trizas los cristales.

Tienen razón que los cobren y merecen un abono.

pues de lo poco que cobran quieren cobrarlos un pedruzco.

Coplas que adornadas en versos y gestos de agrupaciones canovalescas, alcanzan el oír de su intención y hacen popular al que las escribió.

Con la herencia de estos genes, es bautizado el niño Joaquín López San Miguel en la iglesia de San Pedro. Su padre, aquel hazador de coplas, falleció prematuramente dejando viuda joven y dos hijos supervivientes de los seis habidos del matrimonio. Joaquín, aún en edad escolar, tiene que ayudar a la economía familiar para lo cual ingresa de «intorno» en un importante comercio mixto que un allegado gobierna en Ultramar, sufriendo algunos flacos estacionales, desagradable contrastado en una tienda donde se vendían conchitos. Una arrugada y ascética decisión de Joaquín —demostrativa de su manera de ser— acabó con la carencia de los aprendices y dependien-



Durante su etapa de dependiente en Litorea

tes internos de esta casa: tuvo la valentía —quitó la necesidad perentoria en la edad de los sesenta— de comensar a acondicionar el almanaque del dueño, demostrando de esta manera tan gráfica la injusta situación. Después ganado a pulso y con honores... que no llegó, sino al contrario: vino a partir de entonces mejor atendido.

Ya colocado de plantilla en *El Liberal*, contrajo matrimonio con doña Ana María Cacia Barahona, siendo fruto de esta unión Antonio Arias y María Emilia. Una prematura viudez le obliga a instalarse en la casa de su madre, situada en el tramo de la calle Betis que más tarde desaparecerá con la remodelación de la zona de Los Remedios y el emplazamiento del puente de San Telmo. Jamás dejaría ya la celda trianera.

Casos Joaquín López San Miguel en segundas nupcias con doña Carmen Jiménez Rojas, de la que tuvo tres hijos: Paco, Pepita y Chano. A partir de este tramo biográfico se inicia un proceso de estabilidad en su vida; pero una estabilidad un tanto peculiar que tiene el denominador de la acción profesional con lo que ello conlleva de exaltación y hasta de pe-

ligro. Montó casa en la misma calle Betis, en el número 33 (hoy, 25), por la inmediatez de la que fuera Universidad de Marrañón, satisfaciendo así uno de sus más íntimos deseos.

REPORTERO DE «EL LIBERAL»

Lo mismo que una marca por su implantación puede definir a todo un género, *El Liberal* era sinónimo de periódico, y entre sus peculiaridades y logros alcanzados, estaba el ser el único que pasaba sus noticias y comentarios por la sencilla lectura de las casas y comales de vecinos; era, por tanto, el periódico de Triana en competencia con *El Noticiero Sevillano*, *El Comercio* o *La Unión*. A pesar del alto índice de analfabetismo —más del 35% de la población—, la prensa gozaba de la atención de un personal que busca en sus páginas la distracción, a veces morbosa, proporcionada por el crimen feroz, la crónica social o de juzgado, o los ánimos y dotes locales para la comedia de voces de vecinos o tertulias taberneras.

De los talleres de García de Viarasa, sale a la calle en estos años veinte, un *Liberal* sin grandes masas tipográficas, ligero de lectura para su época, adobando tra-

galias de guerra con la sabiduría intuitiva y lírica de unas crónicas que afectan a la ciudad y sus habitantes. Su director, José Laguarda, no con lógica sino facción como su diario gana adeptos gracias —además de su acertada línea editorial— a las aportaciones de ciertos redactores que añaden su originalidad a través de un estilo, a la par que directo y convincente, cómico y burlesco. Galerín es el exponente máximo de este lenguaje y López San Miguel el más fiel seguidor del nuevo periodismo.

De la camaradería reinante en *El Liberal*, dan fe los muchos documentos fotográficos que manejan a una auténtica familia unida, más que por un trabajo común, por una afinidad de criterios y por idéntica filosofía vital. Agapes, banquetes, celebraciones para la salud de todos ante la felicidad de cualquiera de ellos...

«Un teatro en Triana es algo extraordinario, con un escenario, por el rumbo y la altura que puede desarrollarse en una calle de Triana. Para el teatro de este género a todo. Era el de una hija de nuestro extraordinario compañero de redacción y colaborador máximo Joaquín López San Miguel, y cuando se usó en tal caso en el típico barrio, fue mirado en grado superlativo. ¡Y ya está! ¡hacer así en Triana la Grande!... (De la crónica del teatro de su hija Pepita).

Esta fraternidad y simpatía se manifiesta en el sentido de la broma. Tiene su propio personaje una prominente nariz que resulta de unos rasgos nobles y proporcionados que a veces adorna con un poblado bigote... En *El Líbano* aparece en ocasiones una firma a pie de columna: Cyrano. Naturalmente, se trata de él. Es el periodista que adopta para oficializar el meso que sus correligionarios le han colgado en un día de fiesta o de desahúo. Como apocriafos López San Miguel no tiene complejos.

En cuanto a su formación es puramente autodidacta, lo que no era entonces hecho extraño, si tenemos en cuenta que el gran periodista José Andrés Viquez y el propio Galera, eran ejemplo de ello. Cada jornada, cada reportaje o entrevista a figuras del arte o la política, es una prueba para afilar su exigencia profesional. Destaca su presencia siempre atildada y pulcra, así como la garra y decisión de que hace gala en sus actuaciones ante la noticia. Condiciones innatas que le otorgan la calidad de excelente profesional de la información.

Pero a este periodismo «de crónicas» opone su etapa como reportero de guerra. Acude a los dolorosos campos marroquíes junto a su inseparable Aguirre López Múzica «Galera», para recoger la amargura de unos compañeros en estratos escabrosos de muerte. ¡Cuánto soltarían con la Girakka, con el saber de la manzanilla y la variedad de la comodidad —y del jabón— estas sales del buen gusto y de la fiesta...! Regresa a Sevilla curtido por la dura experiencia que va a servirle para atender con mayor aplomo los lances escabrosos de crímenes, asesinatos, accidentes y muertes violentas, que le harán apreciar aún más la vida y cuanto tiene de agradable.

Para aquella Sevilla de la efervescencia sindical y los atentados, es inimitable, la de las profundas reformas urbanas, con lo que ello supone de actividad; la del inco-

gnito espejismo de «los felices veinte», que sólo se refleja en la oculta palpación de las salas nocturnas. Es la que ha visto desaparecer mitos como Joséfa, José María Izquierdo o Pedro Rodríguez de la Borbolla, para que ningún grupo social quede sin derramar lágrimas. Le ha afectado el desastre de Annual, el trío bochevique y el asesinato de Dato; ha sufrido la crisis de la post-guerra europea y hace frente al «período de prosperidad» que promete el Directorio del general



Entrevista al «Sr. Lirio». Aguirre López San Miguel sostiene al «periodista-científico».

Primo de Rivera, con la ilusión de la aparente deferencia de este mandatario para con sus problemas.

El período del 23 al 29 de otorgada tranquilidad, remite a López San Miguel a su labor de redactor o entrevistador «al pascu», codo con codo, pegado a la voz protagonista para que no escape palabra alguna. Son estos protagonistas figuras variegadas, desde el

misero rey Alfonso XIII al inventor La Cierva, desde Raquel Meyer al comunista José Díaz, pasando por los héroicos aviadores del «Plus Ultra» y «El Gran Poder», Poesía «in situ» tragediada como al riado de 1926 y los terribles estragos de una epidemia infantil; visita la cárcel en busca de la noticia y ojea con afán detectivesco el lugar por donde se acaba de despegar un avión. Testifica la inauguración del puente de San Telmo —casi desde su casa—, el de Alfonso XIII, la Dama y el nuevo Puerto... Así, de hito en hito, hasta la solemne apertura de la Exposición, el magno suceso de su historia como periodista, y culminación de una actividad desahogada que transcurrió en vivo a Sevilla durante toda la década.

Mientras tanto, las familias políticas agudizan su oporunidad. Son los años del dominio de los apellidos de rango y miembros de la aristocracia; de atomos elitistas y grandes Círculos sociales. La Unión Comarcial representa al sector industrial y es una fuerza más cercana al poder. Con las lúbricas intenciones de hacer olvidar los malos humores por vía de la risa, actúan los Quintero, Muñoz Sava y Pérez Fernández, Don Ceolho y el repellido Galera. Muñoz San Román es el propulsor del tópico y Blas Infante un indomitable ramador de conciencias. En estos años también los pintores inventan su revolución cromática y estilística, y escritores profundos asumen el sentimiento del pueblo y surge la Generación del 27.

Pasó la Exposición, Primo de Rivera y hasta la institución monárquica, con la República instaurada democráticamente, *El Líbano* se deja llevar por el optimismo reinante. Los desmanes de los descontrolados asolan de nuevo las calles; otra vez huelgas, tiros, atentados y muertes. Los mandatarios se suceden sin que cristalice proyecto alguno, pues el entramado destaca todo lo iniciado en favor de sus propios criterios que han de ser, también, fatalmente efímeros. En Triana, además, se remata la grave sequía de la re-

sión laboral con la liquidación del certamen internacional, teniendo que soportar a una población inmigrante que se acomoda —es decir— por entre los rincónes de corrales y tejares. Mas aquella Triana que años después sería masticada como «la roja», mantenía firme su estado de ánimo, reponiéndose arrosamente a la novedad política.

López San Miguel es un trianero que «ejerce», y que ha sabido descubrir aspectos de su barrio... y desde su barrio...

— «¿Ha subido usted a la Torre del Oro y ha visto desde lo alto a Triana?»

— Sí, señor.

— «Y ha contado usted la chismorrea de Triana? Las de ladillas...»

— La verdad, no las he contado. ¿Por qué?

— Porque son sucias y tantas, más que tabernas. Y casi todas echas humo por la noche, cuando en Sevilla se duerme.

— Esas son humaredas.

— No, señor; humaredas. Y se hacen de noche porque no queremos darle rabia a Sevilla de día.

— Pero ¿es que no son antepasados de Sevilla?

— Sí, señor; de Sevilla, pero de Triana.

— ¿El diablo que le entienda a usted?

— El diablo, no; cualquiera que pase el puente.

— «¿A esta hora va usted a Triana?»

— Ahora mismo. Es la hora de ver la Giralda.

— Pero hombre... para verla, en Sevilla.

— ¡Ca! Para verla, desde Triana; desde el calle Betis; desde el muelle; desde unos veinte metros de la escalilla del puente... y al amanecer.

Usted no sabe lo que es verla eficientada de negro, con las primeras claridades por fondo y co-



Con «Galera» y otros compañeros, arrojados en jarras. El teatro a la expectativa.

recupendio los brazos del campañario de los tres cuerpos superiores. Está más delgada, más esbelta, más graciosa, más bonita. ¿Está más bonita...!

— «Tan bonita está a esa hora?»

— «Pintoso no la pintarías...»
Mire usted, la vió desde allí un amigo mío de Arenas de San Pedro y gritó, arrojando el sombrero al agua, y llevándose el pañuelo a los ojos:

¿Por qué no se conocería yo antes!

— En la casa de socorro de junto le contarán el ataque epiléptico.



En la casa-espina, donde surge una chismorrea, vivió López San Miguel. Era la casa de su madre.



África. Reporteros de guerra junto a «Caterina» y sus compañeros.

— ¿También el río es de ustedes?

— ¡El río grande! Claro que es nuestro; de Triana. La grancha la tiene con fijarse a dónde va cuando crece... ¡Si ustedes le han despreciado con ese mare del pance de Colón...! Además les ayudo la inscripción de uno de los pilares del puente:

PUENTE
DE
TRIANA

Todavía le digo a usted más. Triana comienza desde el lado de acá del puente, todavía más acá, porque también es nuestra la calle Reyes Católicos.

— ¡Y un jamón!

— Para usted que tiene abierta la boca hace un rato. Pregúntele a Ochoa dónde está la Puerta de Triana. A ver si no está junto a Zaragoza...

Me dice usted que Triana es éllica. ¡Si señor, éllica porque no la dejan «estirarse» y porque allí no se piensa más que en hacer ladrillos para las casas de ustedes. ¿De dónde han salido las casas de Sevilla sino de Triana? Y tenía que ser de Triana (Rodrigo), el que primero vio la tierra de América. Triana es chiquita, amigo, y sin embargo es grande. Chiquita-GRANDE. Y nadie habla de Triana sin conocerla. Dos malaventurados lo han hecho — los autores de «El Parque de Sevilla» y se han ido de aquí «quebrados».

— ¿Qué más quiere usted? En Triana la cordónica que le da fama a Sevilla por ahí fuera; los platos en que usted come; las ollas en que le hacen a usted el puchero de enfermo; las tinas en que toma usted el moño; las canchales para los gallos bien hechos...

En Triana El Cachorro que le hace a usted berrar en Semana Santa; la Esperanza, que es la única que se acuerda de los presos, y Santa Ana ¡la madre de la Madre de Dios!!...

Chiquita López San Miguel en una colaboración para «La Semana Gráfica» con motivo de la Fiel de 1933.



Sobre uno de los pilares del puente — con la flor de los Olivos al fondo — la capataz, el brindis... ellos salían por qué... Martínez de León sostiene la botella, mientras L. San Miguel pega de calandrya.

libran su natural instinto, permanecen superando sobrecargas de sincope, los tres años que dura la guerra. Sus conocidas actuaciones anteriores, largas de saña contra nadie, y su natural independencia, le libran de la cárcel como mal menor. Las noticias que recibe sobre la situación de sus amigos son oscurecidas. En 1941, fuertemente preocupado por Andrés Martínez de León, preso en Madrid y condenado a veinte años por delito de imprenta, escribe una carta a su amigo José María Fallón Torralba, diplomático influyente, rogándole mediara en favor de su hermano compañero. La epístola es un modelo de planctivosismo que, de seguro, encontraría la efectividad perseguida; y es, también, una hermosa muestra de amistad.

Como la mayoría de sus amigos, se niega a colaborar como periodista con quienes exigen la anulación de la propia personalidad, temiendo que subsistir del

trabajo como escribiente en la librería que los herederos de José Menagosa poseían en la calle Justino Marante. Encerrado en sus recuerdos y entregado al amor de su familia, transcurren las últimas páginas de su vida, agotando su rebeldía en un ambiente escasamente acogedor. Y aquí «Cyrano», del que ya pocas se acuerdan, habla de pasar «el trago» de abandonar su casa de Betis. En 1966 se traslada a un modesto piso en la zona cercana de Los Remedios, lo que considera una pequeña batalla ganada a la tendencia que le llevaba al otro lado del puente. Al jubilarse, y para mantener alguna actividad, monta una pequeña librería que sólo va a durar un algún tiempo.

En su reducido círculo de amistades, apenas había de sus experiencias, de su vida anterior. Hombre de tertulias, asiste a la que comanda Noel en su Klisco de la vera del río y a la formada en la flamenco taberna de Pepe

«el de la Segunda», en la Cirva de los Civiles; manteniendo siempre una presencia cordial y educada basándose alrededor del respeto de todos. A pesar de esta actitud cerrada a todo cuanto supuso su existencia, solía mantener en la intimidad de su casa esporádicos contactos con amigos en los que se mezclaban la política y la nostalgia. Manuel Villalba, su antiguo y fraterno compañero, era uno de los que acudían a estas citas —de rara ocasión— con el pasado. Una de las curiosidades de este período vital de López San Miguel, era la lectura que hacía de los periódicos: era una lectura detenida, crítica, casi técnica; miraba y remiraba la plancha, buscando en ella la expresión perdida.

Consuma sus últimos días en el piso de Los Remedios, alejado del ruidoso observatorio que fue su balcón de Betis, y de sus puntos estratégicos desde donde había su querido despedirse de una Sevilla osada de negro y destre-



Pagado al oído del inventor La Cirva por los campos de Tablada, junto a otros colegas y curiosos.



Pruebas de restauración del Puente de San Juan, 18 de Abril de 1953, con las autoridades de la Ciudad

Brasos de misteriosa luz. Falleció el 13 de Marzo de 1972, a los 89 años de edad. Duro de batir este armazón de fibras que guardó colosamente todo un universo captilo de la Historia de Sevilla. Dos meses después, Guzmán de Alfarache (su antiguo colega Enrique Vila), le dedica un emocionado recuerdo...

«... San Miguel era mucho mayor que yo, a pesar de lo cual se estableció bien pronto una corriente de camaradería. Nunca mepe la razón de que me llamara Heredia, quizá por mí su mozo. Hablaba muy ligero, como queriendo ablandar la palabra a la idea (...). San Miguel se comportó siempre profesional y personalmente con una característica humana sencilla y bondadosa. Nunca le vi una palabra de sagacidad de mallo. Creo que nunca las escuché. Cuando desapareció en el Libertón, desapareció también López San Miguel...»

Hasta aquí nuestro recorrido por una vida casi olvidada. No ha sido para nosotros un simple trabajo de rescate histórico, sino el magnífico descubrimiento de una persona excepcional, de un traemero modelo. Ojalá que la memoria de personajes como Joaquín López San Miguel, permanezca siempre fresca por el bien de la riqueza humana y cultural de nuestra ciudad.

Ángel Felo Nervo
Triana, Junio/85

TRES ASES

DE LA HOSTELERIA SEVILLANA



Misión del Moro, 4
Barrio de Santa Cruz
TEL. 21 87 96 - 21 43 90

ANTIGUO KIOSKO
DEL
AGUA DULCE



Paseo de Colón
Junto a la Torre del Oro



Avenida de Jerón. 2
Ctra. de Cádiz
TEL. 69 06 60

EN TRES LUGARES ESCOGIDOS

Dirección: Domingo Romero Sánchez



ALDI

Ofertas diarias

ALDI

Surtidos del día

ALDI

La garantía en su mesa

ALDI

Atenciones sin intereses

ALDI

Aumenta, sus ahorros

ALDI

Una despensa de calidades

ALDI

En Triana, por Triana
y con sabores de Triana

ALDI

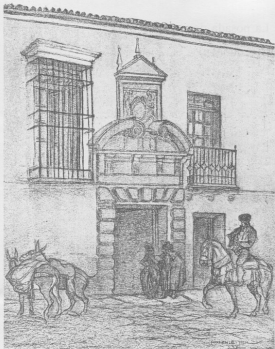
En la Calle Evangelista
esquina a calle Asturias

ALDI

pregunte, pregunte por

ALDI





TRIANA EN EL ARTE

Tramete a una escuela de esplendores, como todos los siglos, desde del primer gótico, de sus fondos sucesivamente en estilo, que los Franciscos de Pablo Behobier, fundó en la Iglesia-Catedral año por 1590, a los siglos del Renacimiento, donde permaneció hasta su derribo en 1860. Magallón pintor y escultor, autor de cuadros de libros y publicaciones, celebradas — el igual que otros grandes artistas — de Triana Española. Obtuvo también como decorador de iglesias en Triana sobre la monumental parroquia de San Juan, Berio de los cuadros religiosos.

Y como el último relieve de nuestra provincia, de agosto se en el teatro italiano «La Casa Berlioz», donde se cumplió la conferencia del mismo nombre pronunciada por don Manuel Alvarado y La Rosa en 1900, la exposición «España y la península» en Madrid, por el mismo en 1900.

La literatura trianense una muestra de que vivimos en la calle Parra, Manuel Laguna a nosotros como «Casa Berlioz», época reciente que su especialidad se confiere y estudia de manera en su punto. Pero ésta todavía se puede obtener la edición de su generoso pensamiento, aunque está variada, en el número 70-B de nuestra calle Larga.

Fernando Solís

La posada de las ánimas



Una imagen poco conocida de la Triana comercial es la que se refiere a sus antiguas posadas y mesones. Aunque algunas de ellas llegaron casi a nuestros días han pronto desaparecieron del recuerdo de los que las conocieron, borradas quizás por la aparición de los grandes Hoteles y otros establecimientos similares, dotados de grandes comodidades y radicalmente opuestas a las primitivas estructuras de aquellas piegas explotaciones. Es en el caso de la que se llamó «Posada de las Ánimas» situada en la calle San Jacinto, al lado de la casa que fue de D^e Gertrudis Herrera casada con D. Carlos Asaófi y conocida popularmente por la Sta. Tula, y próxima al Estanco de Sierra ocupando en su tiempo el solar en que se asienta el edificio donde hoy se encuentra la Confitería Fiebla.

Hasta el momento no sabemos de su antigüedad ni del origen de su nombre, pero noticias nos llegan de ella a través de D^e María Lopera Fernández nieta que fue de sus últimos dueños conocidos. Pero hagamos una peca de historia de aquel notable establecimiento siguiendo los recuerdos de D^e María. Sus abuelos D. Manuel Fernández Carrido natural de Ecija y D^e Carmen Hernández González nacida en Priego de Córdoba, regentaban la posada desde hace muchos años

atrás, ignorando su nieta la fecha en que la tomaron. Fruto de aquel matrimonio fueron siete hijos; por orden de edades, José, Francisca, Manuel, Rafael, Teresa, Valle y Rosario. Todos ayudaban en la Posada, hasta que ya mayores fueron abandonando el hogar paterno para constituir nuevas familias. Y de Teresa Fernández Hernández que casó con D. Joaquín Lopera Ballasteros dedicado al negocio de la zapatería en el Postigo, vino al mundo D^e María el 15 de Agosto de 1909. De esa forma ella compartió sus recuerdos de Triana y de la Posada de las Ánimas con los del Postigo, dos solares separados por el río pero unidos sentimentalmente por el Puente de Triana.

A la Posada se accedía a través de un gran portal, que abriéndose desde los soportales, que por entonces jalaban las aceras de la calle San Jacinto permitían la entrada a su interior de las bestias de carga. Pasado aquel portal y a la derecha tenía su abuelo una pequeña taberna para la atención de los huéspedes mientras la abuela regentaba un como puestecillo establecido en la entrada y en que vendía huevos, leche y muy en particular aceitunas. D^e María recuerda las grandes sangrías, que durante todo el año molaban y hacían realidad el fruto del olivo. La abuela con este pequeño



llegaba por una empinada escalera que arrancaba desde el mismo patio. En sus últimos tiempos se pagaba un real diario por el jergón en el suelo y tres pesetas por las habitaciones.

Numerosos son los recuerdos de Doña María de aquel establecimiento en los que siempre aparece la figura de su abuela, mujer profundamente religiosa a quien en día, según refería se le apareció Santa Ana. No dice que a ella le encantaba venir a Triana sobre todo para pasar con sus amigos por la calle Betis —«¡Era una calle tan romántica!»...— Recordará el famoso «Vino», aquel ocjano que tras matar a su novia le cortó la cabeza y metiéndola en una saco se vino para Sevilla pasando aquella noche en la posada. Otros muchos recuerdos le llegan de las terrallas de los escoteros, alrededor de las candelas que de noche y en los días de frío se hacían en el patio, como también aquel año en que tras la estación penitencial de la Esperanza los trinitarios se negaron a que la Virgen se recogiese tan pronto. Había un enfrentamiento con los dominicos de San Jacinto en los que un fraile de aquella Orden recibió una



De izquierda a derecha, de pie: Nino, Rafael, Palacios (Moisés), Pepe, Valle, Rosario y Teresa (Nieta, la que de los chicos), sentados: Paco, Marcelo, Carmen y Manuel Fernández.

espacio conegala su particular independencia económica, aún cuando la mayor parte de su tiempo estaba dedicado a la atención de la Posada. Tras la crisis tabernilla y al fondo se abrió un gran patio empotrado al que daban tres cuadras destinadas a las bestias y el pajar, una cocina y el gallinero. Los principales clientes de aquella posada eran los «escoteros», aquella antigua profesión de los que llegaban sin bagaje ni carga alguna; en una palabra «con lo puesto» para trabajar a coseite en la siega o en las recolecciones de acitraras y la maraña. Allí acudían procedentes de todos los puntos de la Península, del Aljarafe, del Cádiz, extremeños, gallegos, montañeses, palerminos... etc. etc. y en particular mucha gente de Ecija. Sus aposentos; aquel gran patio sobre cuyos suelos se disponían jergones y mantas para poder dormir. Los más pudientes ocupaban una serie de habitaciones altas a las que se

podraba en la cubera, y finalmente la imagen permaneció en la calle hasta la tarde esperando al Cuoborro y a la Ú, encuentro que se verificó dentro de una gran apoteosis. Cuando tuvo novia sus padres no querían que fuesen juntos a ver los «cuadros» porque allí se apagaba la luz... y pare así de contar.

Cuando faltaron los abuelos se hicieron con el establecimiento sus tios Manuel y Rosario, pero ya aquel negocio venía en franca decadencia hasta acabar por cerrarse hacia 1937. Allí quedó la casa vacía y finalmente se vendió para que se obtuviese una nueva finca. Una vez más con Doña María López Fernández y sus 75 años nos han llegado las imágenes de una Triana vieja desconocida por muchos, pero que aún permanece gracias a Dios en el recuerdo de los que la vivieron y la amaron. Gracias Doña María.

Manuel María Aljarafe

EL PADRON DE TRIANA DE 1431.



Cuando nos referimos a la Triana actual sabemos de que va la cosa, cuando lo hacemos de cara a lo que hace poco se nos fue de las manos o a la de principios de siglo o finales del pasado, contamos con numerosos documentos, la prensa, la fotografía y sobre todo con el testimonio de los que permanecen. A medida que retrocedemos en el pasado van acercándonos las leguas, hasta desembocar en sus tiempos primitivos en los que sólo recibimos de ella una vaga imagen. Sin embargo salvando esta original ignorancia, e incluso pasando por alto la que fue alquería árabe, nos encontramos con un periodo crucial en el que tiene origen el Barrio actual. Ese periodo comprendido entre la conquista de Sevilla en 1248 por el Rey castellano Fernando III y el descubrimiento de América en 1492 por Cristóbal Colón, abarca dos siglos y medio, en los cuales se origina el arrabal y toma forma, para luego verse sustancialmente alterado por el comercio con las Indias.

Pero, —¿cómo fue esa Triana primitiva...?— Sabemos de la alquería almohade y de como fue dada al Concejo de Sevilla tras el repartimiento de las tierras conquistadas. Sabemos como se entregó su castillo a los caballeros de la orden militar de S. Jorge y la almona del jabón a D.^a Juana de Frontón, segunda esposa de Fernando III, y como otra suerte de tierras e huertes se le dieron a particulares, en concepto de propios... Pero, ¿cómo eran aquellos hombres y cuáles sus profesiones...? —¿cómo se originaron sus calles y viviendas...? —¿cómo era incluso su estructura social...? Y nos referimos a aquella población que en realidad hizo posible la aparición de una comunidad, no a aquellos otros que sólo recibían propiedades, que si trabajaron ni vivieron siquiera. Sabemos también como

Alfonso X el Sabio, dado el carácter peculiar de la alquería, determinó el establecimiento de una puebla dignificada como lugar de fueros y cultivos. Allí acudieron soldados y monjes de las buenas ordenes que conjuntamente con los moriscos, trabajaron la tierra, criaron ganado, practicaron distintas artes y oficios y hicieron posible el nacimiento de una población estable y duradera. Pero todo esto no es más que una visión superficial del primitivo arrabal, y difícilmente podríamos contestar a las preguntas que nos hemos planteado si no contamos con un documento de primera mano, cuya fecha se sitúa entre las dos indicadas al principio y nos referimos al Padrón realizado de este Barrio en el primer tercio del siglo XV (1431), a través del cual podemos recibir una adecuada contestación a nuestros interrogantes.

Se trata del primer padrón que conocemos, hasta la fecha de Triana, con independencia de otro de Armas de 1381, en el que desafortunadamente no aparecen datos suficientes para poder plantearnos con profundidad el tema de que se trata. Este padrón de 1431 en cuestión es un Padrón de Peñeros; es decir se trata de un empadronamiento hecho para relacionar a los que tenían que «pechar» o pagar y dicho sea de paso la palabraja ha llegado hasta nuestros días. En él se señalan calles, nombres y apellidos de los que las habitan, profesiones, condición y procedencia en algunos casos y sobre todo su carácter de morales o veales, cuestión de vital importancia en aquel tiempo, sin olvidar naturalmente como tenía que aportar cada uno. Vamos a pasar a transcribirlo en su totalidad y literalmente, con los naturales cruces y distintas interposiciones que a veces confiere la transcripción de este género de documentos, en el que se puede admirar una

preciosa caligrafía, influenciada todavía por los caracteres anabícos y un orden perfecto en su exposición. Comprendemos que a muchos les puede resultar fastidiosa esta transcripción pero estimamos que la lectura aporta de su contenido con independencia de las ob-

servaciones que hagamos al final, los ofrecerá a numerosos trianeros una imagen apreciable del arrabal originario, sobre todo cuando se trata de algo tan serio y documental.

Padron de los vecinos e moradores de triana que fisieron los vecinos e moradores con iohan de asian el contador e con fernand sanches coronado jurado de la dicha collacion el qual fue fecho en veynte e ocho dias de mayo Año del nacimiento del nuestro Salvador ihu xpo de mill e quatrocientos e treynta e uno años.

ENCABEZAMIENTO ORIGINAL DEL PADRON DE 1431 DE TRIANA.

(A. M. N. - Sección 18. Director, Doc. 132)

padron de los vecinos e moradores de triana que fisieron los vecinos e moradores con iohan de asian el contador e con fernand sanches coronado jurado de la dicha collacion el qual fue fecho en veynte e ocho dias de mayo Año del nacimiento del nuestro Salvador ihu xpo de mill e quatrocientos e treynta e uno años.

calle de santo domingo

	NOMBRES	PROFESIONES Y OTROS	VECINO o MORADOR en	IMPUESTO EN MARA VEDG.
1	maría rodríguez	—	m.	65
2	iohan rodríguez	—	m.	65
3	juana garcía	—	f.	75
4	iohan ramos	—	m.	35
5	ros sanches de durita	—	f.	30
6	diego gonzalez	ferrador	m.	35
7	juan alfonso	ferrador	—	30
8	juan roays	—	m.	25
9	gallin alfon	ferrador	—	66
10	diego marines de tarro	—	f.	185
11	fernand marines	operario	m.	40
12	pere marquez	—	—	115
13	iohan martin de magado	—	—	25
14	juan martin de sales	—	m.	45
15	gonçalo ferrandez	alfarero	m.	35
16	fernand garcia	albero	f.	44
17	cara corrada	—	—	—
18	diego ferrandez	mesonero	m.	35
19	ysabel gomas	huida	m.	32
20	juan martin con el maye	—	—	65
21	pere lorenzo	—	m.	30
22	alonso perez el angel	—	f.	60
23	marco anes	—	f.	70
24	juan yáñez	haje a cosa	f.	70
25	stobal sanches	—	m.	25
26	juan rodríguez	albero	m.	45

la huerta de la calle que ha a
la huerta de Juana dorta

	NOMBRES	PROFESIONES Y OTRAS	VECINO O MORADOR. m	IMPUESTO EN MARA- VELAS
1	alfon marín	—	m.	15
2	diego fernandes	—	m.	15
3	mariona fernandes qezgo	—	b.	25
4	catalyna alfón de hernando	—	b.	25
5	juan beneyto	hijo	b.	75
6	juan fernandes	—	m.	15
7	andrés fernandes	—	—	30
8	anton sancho de cardona	—	b.	60
9	juan alonso de selva el hijo	hijo	—	35
10	anton gonçales	folalge	b.	20
11	juan alfonso de billerval	—	b.	100
■	casa cerrada	—	—	—
12	rodolgo fons	—	m.	45
13	alfonso sancho de moran	—	b.	45
14	maguel sancho	—	m.	15
15	ray garcia, hijo pero dlo	hijo	—	15
16	gonçes pero	—	—	25
17	mariona martines	—	m.	15
■	casa cerrada del pazo que mata a la madalena	—	—	—
18	alfon fernandes de paves el hijo	hijo	—	120
19	juan trago	carpintero	m.	40
■	casa cerrada	—	—	—
20	aycala fernandes el maço	—	b.	75
21	alfon pero de ynojes	cabero	b.	35
22	fernand matheos del algara	—	b.	60
■	casa cerrada	—	—	—
■	casa cerrada	—	—	—
23	alfonso fernandes de paves el maço	—	—	75
24	juan gonçales	—	b.	35
■	casa cerrada de alonso de cançias	hano	—	—
■	casa cerrada de anton garcia de los durados	—	—	—
25	pero martyn de santa clara	—	—	15
26	postal sancho	requerico	—	60
27	pero fernandes apaca	—	—	30
28	juan moliquas	—	m.	15
■	casa cerrada de juan martyn	—	—	—
29	juan garcia	—	m.	15
30	gonçalo gutierres	—	b.	25
■	casa cerrada	—	—	—
31	anton martyn	—	m.	15
32	rodolgo esteva	—	b.	25
■	casa cerrada	—	—	—
■	casa cerrada	—	—	—
33	anton morales	—	m.	15
34	maguel morales	hincadero	b.	60
35	postal fernandes	—	b.	25
36	maria fernandes de canas	—	b.	15
37	juan mariona de coria	—	b.	70
38	gonçalo gonçales	alero	b.	30
39	aycala alonso	—	b.	70
40	juan alonso	carriero	b.	65
41	casa del confesor frayle	frayle	—	—
■	casa cerrada	—	—	—
42	andrés garcia	—	m.	35
43	lucenya gonçales	—	b.	65
44	luceno gonçales su hermano	—	b.	65

	NOMBRES	PROFESIONES Y OTROS	VECINO: h MORADOR: m	IMPUESTO EN MARA: VEDIS
43	juan rodriguez	—	h.	62
■	casa cerrada de juan marín de al fábem que mora en ella ferrand martines de tomars	—	—	30
	barcelona garcia de mayra	—	h.	70
	diego alonso	colado	—	10
	alfon gonzales	de la puente	h	23
	juan troys	almogavat	—	10

calle del Jurado ferrand marín

1	juan gonzales de herasquez	—	h.	23
■	casa cerrada	—	—	—
2	juan sanches de la palma	—	—	15
3	alfon sanches de sajon	—	m.	83
4	alfon garcia de solibar	—	m.	25
5	ortigoz bol	—	m.	15
6	peru marines de tomars	—	h.	25
7	domingo ferrandes esturiano	—	h.	23
8	ferrand peru de sajon	—	m.	10
9	lope sanches arriano	—	m.	15
10	martin alonso	—	h.	25
11	diego marín	—	m.	20
12	alonso diaz	—	h.	15
13	alonso gonzales	—	m.	10
14	juan de toba	—	—	20
15	juan del abar	—	m.	15
16	juan marín	—	m.	15
17	barcelona martín vbasano	hijo e padre e abosco	m.	10
18	luis gonzales sajon que fue de albar marín	—	—	10
19	juana goter	—	m.	15
20	ferrand dominguez	hijo	m.	30
21	gonzalo martín de badajoz	hijo	—	10
22	juan sanches	—	m.	10
23	marín alonso	hmdero	m.	20
24	peru ferrandes de alonso	—	h.	20
25	juan garcia	espadador hijo	h.	15
26	barcelona alonso de pillos	hijo	h.	20
27	anton alonso de pillos	—	m.	20
28	juan marín	—	m.	20
29	juan sanches de coja	—	h.	25
30	alfon garcia de arcos	—	h.	30
31	alfon ferrandes	padre	m.	10
32	domingo garcia	—	m.	15
33	diego sanches	—	—	30
34	peru dominguez serano	hijo	h.	80
35	domingo marín de palma	—	—	40
36	alvar gonzales	—	m.	25
37	ferrand dominguez	—	—	20
38	juan marín	—	m.	20
39	alfon ferrandes de la fuente de los baidos	—	—	30

la calle de Santana

	NOMBRES	PROFESIONES Y OTROS	VECINO: o MOZABON: m	IMPUESTO EN MARA- VEDAS
1	rey garcía	del alcano	—	25
2	ysabel rodríguez	—	b.	25
3	juan garcía	—	m.	50
4	alfonso fernando	marinero	m.	20
5	juan de santa maría	—	b.	20
6	alfonso sancho	asombrero	m.	70
7	alfonso montonco	—	m.	50
8	pere marín	hijo	b.	15
9	anton marqués castaño	—	b.	20
10	en el corral de santa maría moquel fernández de salazar	pober	m.	50
11	felix martín	—	m.	15
12	pere alfon	—	m.	50
13	juan canarero	—	m.	40
■	casa cerrada de la que fué de sancho garcía	—	—	—
14	marí alfon	viuda	—	15
15	leuco martín	—	m.	25
16	marqués fernando de vilagayo	—	b.	60
17	juan fernando	—	m.	25
18	benito fernando e su primo	viuda	—	20
19	marqués garcía	asombrero	b.	100
20	benito sancho	viuda	—	15
21	alfonso fernando	de la huera	—	60
22	alfonso fernando de billarreal	—	b.	60
23	fernán marqués de salazar	—	m.	40
■	casa cerrada	—	—	—
24	alfonso rodríguez	pastor	b.	200
25	marqués alfon de salazar	—	b.	150
26	juan gonçal	pastor	—	55
27	marqués de toro	—	m.	15
28	pere diés	—	m.	25
29	gonçalo marqués	—	m.	25
30	fernán rodríguez	hijo	b.	55
31	fernán gonçal	—	m.	50
32	pere marqués de fojeda	—	—	150
33	marqués sancho	japatero	m.	150
34	gonçalo marqués	—	m.	15
35	fernán marqués de lina	—	m.	60
36	marqués marqués	ahuyí	b.	35
37	marqués garcía de olaga alonso	—	b.	45
38	alfonso fernando de torriblanca	—	m.	60
39	alonso garcía	—	m.	15
40	xabiel marqués	hijo	—	15
41	benito fernando	viuda	b.	15
42	pere sancho de santa maría	—	b.	50
43	benito torrego	—	b.	100
44	pere lopes	pastor	—	25
45	marqués diés	—	m.	20
46	juan ruano	—	m.	20
47	ysabel lopes	viuda	—	15
48	anton marqués	travador	m.	35
49	alfonso fernando	aprove	m.	35
50	juan fernando	barbero	—	50
51	gonçalo fernando	—	m.	20
52	juan marqués de aljate	—	b.	35
53	anton barçes	—	m.	25
54	juan del dardo	—	—	20
55	olaga alonso	pastor	m.	35
56	ysabel garcía	olaga e pobro hijo	—	—
■	casa cerrada de anton rodríguez	remolador	—	—
■	otra casa cerrada de gonçalo marqués	—	—	—
57	pere gonçal	pastor	—	50
58	alonso pons miranda	—	—	55
59	olaga lopes de palma	olaga	—	35

calfe de castilla

	NOMBRES	PROFESIONES Y OTROS	VECINOS: h MOBADOR: m	IMPUESTO EN MARA- VELAS
1	marcos fernandes	mesonero ciego	h.	115
2	rey dias criado de don juan	criado	—	15
3	sanche garcia	bluda	—	15
4	diego gonzales	—	m.	60
5	juan martyn de pina	—	—	40
6	anton martyn de manzanilla	—	h.	45
■	casa cerrada de barcelome martins	—	—	—
7	anton martyn	—	m.	15
8	manuel fernandes	alfajero	—	15
9	marina sanches	—	—	10
■	casa cerrada	—	—	—
10	catalyna alonso	—	m.	35
11	crista casa juan alonso de castilla	—	—	25
12	garcia bernal	—	m.	25
13	alfon gonzales de gibrale	—	m.	25
14	alonso fernandes	barbero	h.	75
15	juan mufos	pastor	h.	125
16	alfon gonzales	caracoreno	—	70
17	juan martyn en el mazo blanco	—	—	85
18	alfon cransires	—	h.	55
19	juana gil	—	m.	15
20	gonzalo yanes	potero, tallado, hijo	—	15
21	diego martins de olmedo	—	—	55
22	fernand alonso barza	—	—	25
23	juana sanches magar que fue de juan lagan	—	—	35
24	garcia muños	anexilero	h.	115
25	fernand alonso	—	m.	60
26	henry alonso	—	h.	15
27	juan gonzales	alfajero	m.	25
28	juan rodriguez de alcorco	—	h.	25
29	rodrigo alonso	pastor	h.	120
30	pero gil	artelano hijo	—	50
31	juan garcia de sepeya	pastor	h.	220
32	alfon sanches	—	m.	15
33	gil sanches	—	m.	25
34	crista casa cota cota martyn	—	—	15
35	rodrigo alfon	—	m.	25
36	pero myguell el mago	—	h.	15
37	casa de gonzalo linagre	—	—	50
38	juan prieto	—	m.	25
39	juan lorencz	—	m.	30
40	juana martins	carretera	—	25
41	gonzalo sanches castanary	—	—	50
42	barcelome sanches	pastor	—	100
43	spedra fernandes de beda	—	—	100

calfe del tejar

1	juan fernandes de los lincones	hijo a pebre	—	30
2	anton sanches	—	m.	30
3	gonzalo fernandes fia del molin	—	—	140
4	andres martins	—	m.	30
5	alfon garcia	—	m.	50

	N O M B R E S	PROFESIONES Y OTROS	VECINO: h MORADOR: m	IMPUESTO EN MARA- VEDES
6	marlyn suarez	pastor	—	150
7	hermand Rojas	—	—	—
8	juan lopes hijo de juan lopes	—	—	25
9	gonzalo martines	—	m.	25
10	andres garcia	carretero	m.	75
11	alfon sanches	—	m.	25
12	juan fernandes	—	m.	25
13	pero sanches	—	m.	25
14	gonzalo fernandes chamorro	—	h.	25
15	adolfo martines	—	—	60
16	juan yunan el mozo	—	—	25
17	en el corral de torulas fernandes	—	—	20
18	divina fernandes	—	m.	15
19	beyto fernandes	—	m.	15
20	juan garcia de azcos	—	m.	25
21	alfon maños	—	m.	25
22	juan crieva	—	m.	35
23	marlyn simon	—	m.	25
24	diego de olivas	—	h.	15
25	diego gil	—	m.	15
26	juan maribon serrano	—	m.	15
27	juan rodriguez orsajo	—	h.	25
28	juan gil	carretero	—	25
29	yon martines	—	m.	18
30	hermand gonzales	—	—	25
31	antonio garcia	biada	—	15
32	alfon marquez de otasa	—	—	15
33	myguel gomez	—	m.	15
34	alfon basques	—	m.	15
35	alfon fernandes	carretero	—	60
36	juan alonso hijo de la regera	prova a vijo a soldo	—	—
37	baratoni marales de trigueros	—	—	25
38	baratoni fernandes	—	m.	25
39	alfon lopes	carretero	h.	120
■	casa cerrada	—	—	—
40	juan garcia del agua	—	—	25
41	alvar sanches de la peñin	—	—	25
42	juan fernandes	—	m.	25
43	alfon garcia de coria	—	m.	25
44	huan fernandes de moquear	—	—	55
45	juan marlyn	hijo	m.	45
■	casa cerrada	—	—	—
46	alfon sanches	—	m.	25
47	gonzalo gomez	—	—	25
48	alfon garcia de santana	—	h.	60
49	juan fernandes el herage	olivero	—	80
50	juan gonzales de santiponce	—	—	20
51	diego gonzales	banquero	—	25
52	rodolfo alfons	—	m.	25
53	juan gonzales	pebre	m.	15
54	diego dias	—	m.	20
55	manuel garcia	—	m.	20
56	pero fernandes toledano	—	—	25
57	anton maños	—	h.	25
58	pero alfons	—	m.	15
■	casa cerrada	—	—	—
59	teresa lopes	—	m.	15
60	juana garcia	—	m.	15
61	juana marlyn	—	m.	15
62	catalyna marlyn	—	m.	15

N O M B R E S		PROFESIONES Y OTRAS	VECINDOS MORALES, m	EMPLATO EN DIABLA- YEDOS
63	juan martya	barbero	—	25
64	alfon fernandes de sancho	—	m.	25
65	pero martya	—	m.	15
66	juan martya de beno	—	m.	25
67	diego fernandes varna de gonçalo martya	—	h.	85
68	juan rodriguez hijo de pero fernandez	—	—	25
69	diego fernandes de sancho	—	m.	25
70	pero gonçales	—	m.	25
71	juan martya	albaril	—	35
72	guillem fernandes	barbero	—	50

calle del Rey

1	anton gonçales de los carabos	—	—	40
2	bernal gonçales	—	m.	15
3	el forno del ño pero sancho	—	—	15
4	la mujer de alonso martya de alonso	—	—	30
5	la mujer de alonso martya de gabon	—	m.	15
6	bernal gonçales	—	m.	15
7	juan sancho de ryojas	—	—	70

mucha el repartimiento desta padron dose mill e quatroçientos e treinta más.

frances del atarazana

- 1 juan pençe — calafate.
- 2 diego pençe — calafate.
- 3 diego pençe — calafate.
- 4 juan rycalar — calafate.
- 5 juan alfonso — en el meson de sant lasaro — carretero.
- 6 juan garcia — tramolar.
- 7 fernand garcia — tesedor de belas.
- 8 pero garcia — armero.
- 9 gonçalo martya — carpintero por el atarazana.
- 10 juan rodriguez de la mesquita — guarda de las galeras.

frances de la moneda

- 1 pero santos.
- 2 pero martya — platera.
- 3 juan cruz — tejero.
- 4 pero sancho descoba.
- 5 anto domynguez.
- 6 juan gil.
- 7 diego fernandes.
- 8 juan rodriguez.

frances pescadores por el albarante.

- 1 francisco fernandes
- 2 alfon benygas — pescador
- 3 juan rodriguez — pescador

PROFESIONES	CALLE							FRANCO	TOTAL
	SANTO DOMINGO	SIERRA ALTA DE OCHO LINDERO	ARRAJO FERRAZO RABEL	SANTA ANA	CARTILLA	TEJAN	NETI		
ACERILLEROS				2	1	1			4
ALBAÑILES						1			1
ALBAÑEROS	1								1
ALFAREROS					1				1
ALFRONTES					1				1
ALMACANES						1			1
ALMOGABARES		1							1
APREROS								1	1
ALCANES				1					1
BAILES				1					1
BANISTEROS						1			1
BORDOS					1				1
BOVICAROS						1			1
CABEROS		1							1
CALAFATES								4	4
CAMARONEROS					1				1
CARPINTEROS		1				1		1	3
CARRITEROS		1			1	2		1	5
CRACOS					1				1
DEL PUENTE		1							1
DEL DIBUJO				1					1
ESPADEROS			1						1
ESPARTEROS	1								1
FERRADEROS	3								3
SATEROS				1					1
SIERRAS DE GALERAS								1	1
HORTELANOS					1				1
JABONEROS			1						1
MARMEROS				1					1
MESONEROS	1				1				2
OLLEROS	2	1				1			4
PASTADORES				1					1
FACTORES				2	4	1			7
PEGAADORES				1				2	3
PLATEROS								1	1
PORTEROS					1				1
REMOLEROS				1				1	2
TEJADORES				1					1
TEJEROS								1	1
TEJADORES DE VELA								1	1
VERUGOS						1			1
VINATEROS		1	1						2
YOGUEROS		1							1
ZAPATEROS				1					1
S/PROFESIONES Y OTROS	17	42	24	45	24	81	7	7	244
TOTALES P/CALLE	25	50	39	59	45	72	7	23	316

CUADRO RESUMEN DE PROFESIONES

CONDICIONES	CALLEJES							FRANCO	TOTAL
	SANTA CROCE	HUERTA JARDIN DE CATEDRAL (CALLE)	JURADO PERALON SANTA	SANTA ANA	CARTILLA	TEJAR	NOY		
MORADORES	13	12	21	27	12	30	5		120
VECINOS	7	26	11	15	12	7			78
S/IMPRESORA	5	12	7	17	19	25	4	21	113
TOTALES P/CALLE	25	50	38	59	43	72	7	21	316
CERCO				2	1				3
HIDALGOS		1							1
LIGADOS	1	1			1	1			4
POBRES			2	1		3			6
VIADOS	1	4	5	5	2	3			21
VILLAS	1			4	1	1			8
CASAS CERRADAS	1	14	1	4	3	3			26

CUADRO RESUMEN DE CONDICIONES

Esta es la totalidad del Padrón de 1451 en el que como ya indicábamos anteriormente se refleja sólo la población estable y permanente, señalando de paso que sus resultados deben ser acogidos con cierta reserva ya que no se empadronaba a una parte apreciable de ella. Y este es el caso de moriscos, judíos y esclavos, de los que nos consta la existencia de importantes núcleos en Triana por estas fechas. Tampoco aparecen empadronados los estudiantes eclesásticos ni sus servidores, y no declinamos nada de los grandes señores y caballeros porque resultaría un tópico señalar su presencia en el arrabal. Por otro lado hay que significar a una importante población flotante y a veces con un carácter semiestable, procedente en su mayor parte del Aljarafe, del Condado y los Algarbes, como consecuencia de la continuidad de un intenso tráfico comercial que ocurre hacia Sevilla desde Poniente. Asimismo resulta sorprendente la escasez de algunas profesiones como por ejemplo la de los alfareros y pescadores, de los que se contabilizan gran número en otras fuentes documentales, y pongamos por caso estos últimos que ocupaban el extenso y mítico barrio de S. Sebastián. Sólo encontramos la explicación de que al tratarse de profesiones muy humildes y carecían de todo modo no se las considerase siquiera a la hora de pagar. Parecía como si el empadronamiento se dirigiera exclusivamente a aquellos de los que se sabía que disponían de recursos suficientes. Una última consideración la podríamos elaborar sobre el suceso de que para no pagar, era muy fácil en aquella época pasar ignorado, perdiéndose por el campo o por el Río.

Del Padrón recibimos la visión de una Triana rural y comercial en la que predominan los pastores, carreteros y acémilas, con los alfareros y pescadores y pro-

fesiones del río. Todo ello tiene la lógica de una comunidad que se sirve adecuadamente del entorno que le ha tocado vivir.

Con independencia al número de estas consideraciones y atribuyéndose a las personas totalizadas en el documento, y habida cuenta de su carácter, hemos aplicado el coeficiente 5 por cada unidad familiar lo que arroja un número total de pobladores de

$$165 \times 5 = 1.580$$

Que ocupaban las 7 calles que se relacionan, cuyo desarrollo se indica en la planta que se acompaña. De ellas la más poblada y esta no quiero decir que fuese la de mayor longitud es la del Tejar (Alfarería) con 72 vecinos. Para evitar un exceso de comentarios hemos confeccionado un cuadro resumen de profesiones y otro de condiciones, donde cualquier persona interesada puede seguir el contenido del Padrón.

Termina este documento con una relación de los francos, es decir de todos aquellos que estaban exentos de pagar impuestos. Aparecen en tres estamentos distintos; los que trabajaban en las Atarazanas los que lo hacían en la Casa de la Moneda y los pescadores que servían al Almirante de la Flota. Esta última nos presenta ya la imagen de un incipiente comercio con ultramar, constituyendo la infraestructura que haría posible más tarde el desarrollo del comercio con los Indias.

Manuel María Míguez

ASEGURE SU FUTURO.

Nadie lo va a hacer por usted.

No es justo que después de una vida de trabajo surjan los problemas económicos, precisamente cuando lo más tranquilo necesita.

Por eso usted tiene que empezar a encombar ahora una fórmula para asegurar su futuro.



Para ayudarle, el Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Sevilla le ofrece su nuevo servicio AHORRO-PENSION.

Y nada mejor que EL MONTE, con 143 años de seguridad y firmeza, puede garantizarle lo que usted va a recibir en el futuro.

AHORRO-PENSION ES UN FONDO DE PENSIONES ASEGURADAS

En el momento de suscribir AHORRO-PENSION usted elige cuánto quiere recibir en el futuro y cuánto quiere empezar a recibirlo. Y empieza a ingresar ahora en EL MONTE una cantidad mensual.

En el momento que usted haya indicado, empezará a recibir su pensión vitalicia, o, en el acto, una cantidad global.

SIN COMPROMISO NI OBLIGACIONES

Usted puede cancelar su compromiso cuando quiera, devolviéndole todo lo que haya acumulado en su fondo hasta ese momento.

También puede modificar sus aportaciones mensuales según sus conveniencias.

AHORRO-PENSION TAMBIEN PARA SU FAMILIA

En el momento de suscribir AHORRO-PENSION usted puede constatar también, incluso con la misma

aportación mensual, una pensión de viudedad para su cónyuge.

USTED DECIDE CUANTO QUIERE RECIBIR EN EL FUTURO.

EJEMPLO: Usted tiene 40 años, y quiere empezar a percibir su AHORRO-PENSION a los 65.

Por 9.452 pesetas mensuales, usted recibirá 15 millones de pesetas en el acto o una pensión

vitalicia de 157.050 pesetas mensuales.

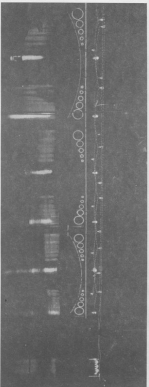
Si desea información sobre su caso personal remitimos el cupón adjunto.



EL MONTE

Su Caja de Ahorros en SEVILLA

Formulario de solicitud con campos para: Nombre, Domicilio, Fecha, y otros datos personales.



Iluminaciones

X I M E N Z

Casa Fundada 1940

Equipos de alumbrados artísticos
para grandes y pequeñas instalaciones

Fco. Domínguez, 14 - Tlts.

60 01 16 Oficinas

Delegación en

60 00 80 Almacén

Alicante Tel. 25 57 48
Santa Pola Tel. 41 19 84

Presenteñal (Córdoba)

Pérez Ojeda, 3

Triana y sus gentes

Algo que conserva, todavía, el barrio de la que un día fue su forma de vivir y convivir, es, desde luego, el pasarse con un trianero y escuchar los relatos vivenciales que nacen sus perspectivas, unidas a la fresca alegría de la ubicación de estas. Por todo lo anteriormente referido vamos a rememorar algunos de los encuentros que hemos tenido y que nos sirven para perfilar tres modos de vivir de los que son nacidos en esta orilla del Betis, antes de su descenso... hacia Sanlúcar. ¿Qué te habías creído?!

V, para empezar, primero las damas:

ASUNCION GUTIERREZ GUERRERO

Nos encontramos con ella, una mañana, en la redacción de nuestra publicación. Venía por que no quería irse al otro barrio con la pena de no ver impreso, en la revista de este sayo, un recuerdo para su yerno Luis «El Andalúz», al cual tanto quiere y quiere en su recuerdo. Le pregunté si no le gustaría a ella salir también, me contestó que sí pero que ella tenía poco que contar de sí misma. Entonces hicimos lo propio del barrio: pararnos y charlar.



Luis «El Andalúz» otro torero de Triana

Asunción, ¿Cómo conocí con Luis Abareo? Luis caso con María Teresa, una de mis dos hijas. Luis murió en la Cerve de los Civiles, ¿no? Sí, en la «cañilla bajás», justo frente al reloj de las moejas. Hoy es un solar vacío.

¿También se introdujo en el mundo de los toros como se llamaba Manuel?

Sí, primero fue novillero, luego banderillero.

Cambió el oro por la plata. ¿A quiénes acompañó? Estuvo con muchos: Manolo Vilagrosa, Jaime Ochoa, Curro, hasta con Joséito Huertas estuvo en América.

¿Dónde vivió?

Primero en Pasaza, 76 y, cuando falleció el 30 de Abril de 1983, en la Barriada de los Aguilas Comerciales. Vivimos de la playa y ya se pasó mal...

(Se emociona Asunción y optamos por cambiar de toreros).

Asunción, ¿Dónde nació usted?

También en el 36 de la calle Pasaza, junto a la casa «Quemón», en 1905.

¿Cuenta poco de abuelos? ¿Siempre en el barrio?

Siempre y que así siga.

¿Cuántos tíos conoció?

Desde que nació, todos. Recuerdo que nos subíamos a las azoteas a ver las gentes y el agua; don Manuel Carriazo llevaba el pan a los más necesitados en su barca y salían a los balcones con escaleras de mano.

¿Qué recuerda de las fiestas de antes?

Las carretas del Kozko; las jóvenes iban con carro con Pepillo de las Tejas.

¿Y de las Velds?

El Señor Carriazo y don Fernando y don Miguel Fernández Palacios venían a la casa de la Comisión, y nos daban algún dinerillo para ir a la tambola. Por cierto donna Giracia Fernández Palacios regaló a las moejas el colegio del Protectorado de la Infancia. Un año, en la Veld, mi hermana Julia ganó el concurso de bellera. Años después a la familia de Revoluciono le prestaba yo las corbatas y mojas para los trajes.

Por Semana Santa nos veníamos desde la Plaza de San Francisco hasta la Iglesia de San Jacinto con la Esperanza.

¿Qué recuerda de las formas de vivir que ha conocido en el barrio?

Con don Juan Carlos se vive mejor que con ninguno, si no fuera por los «paratos»... De antes llamaba la atención la pobreza en las calles. Pero siempre había gentes buenas, vería que se cuentan: Don Joaquín Marro, que era el médico más bueno del mundo, llegaba al corral para ver a un enfermo y, después de que no cobraba nada, le daba 25 pesetas para que pasara

en pushera. Cuando le decíamos: ¡don Joaquín, por Dios!, Nos contestaba: —No preocuparse que ahora sólo a un ricachón y lo cobra-esto y lo mico. En el Cielo tiene que estar. ¡Seguro! Ni los cocheros le cobran las carretas que hacían con él.

Al practicante de don Joaquín le decían «Topio», vivía en la calle Alfarería y allí nos mandaba a pischar; sólo tratamos que decir: Nos manda don Joaquín. ¡Qué hombre más bueno! Cuantas penas y dolores curó en Toluca.

¿Usted se ha desarrollado bien el barrio?

Yo comencé a trabajar con once años en el taller de don Plácido Esteva, que estaba en la calle Venadillo número tres (fuey Bernardo Cuarral), allí pintaba santos de barro como Dios me daba a entender: un bigote para arriba, otro para abajo; uno de un color y otro de otro. En el taller todas las mujeres eran guapas, don Plácido decía que las quería pocas viruelas y brizas porque así le darían más, y es que «rosegada» mosqueaban los novios y ¡ale! al casorio. Yo me casé con veintidós años, pero seguí trayendo dinero a mi casa ya que durante la Exposición vendía mantones de Manila y mantillas de los anticuarios a los turistas. Me dejaban entrar en todos los hoteles porque era de fiar. Años después le vendí a la seponadora Conchita Carrón tres mantones.

¿Siempre alrededor del arte?

Sí, además tengo el carnet de artista, lo tuve que sacar para trabajar en la película «Macarena» (1944) con Juanita Reina y Miguel Ligero. Cuando llegué a examinarme me dijeron: ¿Para qué quiere el carnet? Dije: para trabajar en una película. Me contestaron: Muy bien, aquí tiene el carnet de artista. Y, ya ves, artista soy; saqué tres mil pesetas que me vinieron de perlas para descansar en Beta.

Mareno, no le molestó más, le prometo que saldré en verso en la revista de la VELA.

Si hijo, gracias; yo, ya ves, no tengo que contar.



Anunció cuando era un «roquete», allá por el año «veanque»

pero de él sí porque era muy buena y muy buen teatro.

Anunció, un beso para el barrio.

Un beso muy fuerte. ¡Hay que ver el «malague» que no halla un cementerio en el barrio para no tener que salir de él!

¡Cajalé usted tarde cien años en decirnos!... y yo lo veo.



Puerto Grande en el Río de Toluca.

PERDIGÓN

Otro día por Triana, otro paseo por sus calles, llegando a la calle Parena me encuentro con Zepeda. Antonio, como siempre, paseando en su Veldi y, también como siempre, más cumplido y formal que un loro. Coloca el carrillito de la casa que motiva su ausencia (tiene uno para cada casa), cierra la tienda y nos vamos a tomar café a Las Maravillas. Una vez con la bebida en la mano, me recuerda: —Paco, tienes que hacer lo de Perdigón.

Claro Antonio, ¿dónde localizo a su familia?

Entusado del domicilio de doña Esperanza, hermana de Juan, allá nos encaminamos y recordamos la figura entrañable de este trianero tan ligado a su barrio y a su río.

Juan Carrasco de Paz «Perdigón» nace en el condaño de la callejuela de Juan Romero el 7 de Septiembre de 1923, de padre trianero (José) y madre de Paterna (Natividad). El apodo le vino porque desde pequeño no podía pasar en casa y estaba siempre corriendo por las calles como un polluelo de parda.

Esperanza. ¿Juan estuvo siempre en el río?

Si, trabajó en la arena y la sírga con varios barcos, hasta tuvimos un barco nuestro que se llamó «Esperanza». El día de Enero de 1941, trabajando en el barco de «El Barco», tras un «bajarrete» donde se hundió el barco, se alojó en hermano nuestro a raíz de esta desgracia dejó el río y se colocó de albañil.

¿Dará mucho?

Paco y nada es lo mismo, volvió a la sírga pero como andaba delicado de los pulmones tuvo que dejar la arena, aunque no el río. Se defendía con mil chapuzas y costillas, ríñas y cosas así.

De repente yo te consideraba el mejor en la caudal. ¿Lo fue?

Si, y eso que había gente muy buena como «El Chapuzo», «Malino» (familia nuestro) «Barbo», Pero hasta 1960 fue el campeón de caudal, antes lo habían sido los Malinos.



Perdigón siempre miraba de frente

¿Y después de 1960?

Comienza a colocar las banderitas y andar el palo de sebo. Es el encargado oficial de la caudal.

De la caudal y del río. ¿A cuántos años?

A muchos. El estaba pendiente de todos y con su barca «Mi Deseo» no dejaba de pasar durante los días de Veldi.

¿Hasta cuándo prepara el palo?

Hasta 1978, en el 79 el supervisa a más hijos que han cogido el relevo de su río. En 1982 es la última Veldi en que está en el río, meses después (Noviembre) falleció; por entonces ya vivía en la calle Manuel Arriano en el Nacero Joséfa Ramos Lazden.

Gracias Esperanza por recordarnos a nuestro campeón de caudal y salvador de muchos trianeros (¿verdad «Mudo»?) y también en el agradecimiento al que sí que habiendo «Perdigón» en nuestro Río.



La última Veldi con la familia
¿Adios Juan?

EL ARENERO

El año pasado en la Vela y en su apartado festivo del canto flamenco, hubo (aunque que este año también habrá) un triunfador con amplísimo margen. Esa hazaña que tan hermosos realiza los cantos del barrio es el artista triguero Antonio González Garrón «el Arenero», su voz hace a los vecinos de la collación recordar una pasada infancia de calles sin coches, gentes sin prisas y mañanas dominicales de primavera donde, tras la silla del velador situado en la calle, contemplábamos inverosímiles partidas de dominó adobadas siempre con las letras sencillas, cortas y melódicas de nuestra solá.

Con Antonio hemos charlado multitud de veces ante un plato bien variado de los cocidos (el de colores es el no va más) que realiza Carmeli, su mujer. Y sin embargo, a pesar de los fines de semana que hemos pasado juntos, siempre aplazábamos la entrevista para la revista. ¿Para qué? Si sabíamos donde vernos, con todo quedamos citados para tomar café una tarde en Casa Celestino, en plaza Chapina (los reales de Antonio).

Allí nos encontramos al Arenero de plato Angel Vela, Antonio y el que estas letras junta. Al momento la charla del barrio que sí hay que ver como era y como es; que sí cuando estaba ahí Ferrá «el tío de la maja» está sí que era bonito.

Más o menos la charla discurre por estos ríos:

Antonio: ¿tu nombre aquí al lado, no?

En el 111 de la calle Castilla, junto a la casa de Juan Belmonte que era el 113, vine al mundo el 15 de Abril de 1915. En la misma casa nacieron y vivieron Carmen Florida, Manolita Pirca y Mariñe Adorna, que eran tres artistas como tres caudales. Había que oírlos compitiendo en el canto.

¿Siempre han trabajado en el río?

Yo no he conocido más pan que del río. Mi familia era de constructores de barcos, carpinteros de ribera y armeros; tenían el lugar de trabajo aquí al lado, donde está el campo de fútbol. Uno de los primeros barcos de motor que hubo en el río lo llevé yo cuando



Ferrá y parte del caso de Triana

dejamos la sirga; luego me fabricó mi primer barco, lo bautizamos «Toro» por un amigo mío, «Tortillo».

¿Nada lo que significa «toro» en gringo?

Sí, claro.

¿Cómo continuó en la arena?

Compré una petrolera de la Armada en San Fernando, la nombre «Toro III» y le coloqué un chapón (inspiración del hecho fluvial) para no utilizar la cachara. Después la vendí, compré otra petrolera y le puse «Toro III».

¿Siempre han vivido en el barrio?

No, verás, mi madre se puso muy mala y el médico le dijo a mi padre que no se gastara más dinero porque no había solución. Mi madre se enteró y me comentó que se iba a morir con la pena de no verme casado (yo siempre estaba con mis amigos «descantando», aunque no fallé ni un día a mi trabajo, ya que era el patrón del barco). Entonces le dije: nada más que te pongas buena me caso. Así que me casé en 1948 y mi madre se curó. Con mi Carmeli (Carmen Perdigones Isaura) me mudé a la calle Reyes Católicos en los altos del Bar Pecho.

¿Hasta cuándo estuviste allí?

Hasta 1969, el año del terremoto. A mí nunca me había cogido uno en tierra, hasta hoy. Me dio tal «ajudama» que me vine a Triana otra vez; vivía aquí en Chapina, en las Caucetas y ya el año pasado, por mor de unos «extrajeros» tuve que dejar la casa. Me estado un tiempo en Villanueva del Ariscal y luego, otra vez, a mi barrio, a la calle Tejares donde tienen todos los trigueros su casa.

Cuando llamas a mi puerta,

no me llamas con el puño.

Llévame con la mano abierta.

¿Qué bonito letra? y que bonita sentencia está de Paso Perrojo. ¿En tus amistades de antes, cuáles recuerdas?



El «Cálicano» en plano.



Los rubios con una pareja de arte.

Muchos, como los hermanos Bailesterros, con Joaquín de levanta correspondiendo y Antonio, el otro hermano, era el más elegante de Triana, se ponía otros trajes al día que se los hacía Astoria en la calle Pastera, el era el director de la Exportadora. Otros eran «El Canario», «El Gordo de la Ramonita», Pepe «la Segunda» que venía de coqueiro con nosotros al Rocío. Eran una peña de amigos que tocamos aquí, se llamaba el Sindicato Muchos; todavía tengo el carnet, firmado por mi mujer autorizándonos a ir libremente por esos mundos.

Y de fuera de Triana.

Recuerdo mucho a Antonio Mairena, sino hubiera sido por él mi parte se hubiera perdido derrivando. Pero me decía: Cantando lo de los demás eres uno más, en cambio en la «volia der Zorraque» eres el número uno. Lo gustaba mucho que lo cantara por Triana. Una vez Rafael Guillón le preguntó porque no hacía más cantos y Antonio le respondió: Para hacerlo tendría que mejorar y como no puedo, pues no lo hago.

Según la puerca ¿Cómo era Antonio?

Como cantante, completísimo; como amigo, un marino. Yo me peleaba muchas veces con él, pero en broma, los últimos mil duros que se gastó creo que fueron conmigo. Estuvimos en el «Puerto de las Flores» y como el «Loro» no me cobra cuando voy, pues él dijo que pagaba y pagó cinco mil y algo con dolor de su corazón.

¿Qué cantor te ha impresionado más?

Juanito Valderrama. Hace poco se lo recordé en la fiesta que dió en Espartina, en casa de Carro Hago, el Maestro de Triana, que voya un título que tiene ya sí sí!

Si, ser Maestro de Triana es un título difícil de conseguir y de llevar, ya que lo dan los ancianos más sabios

para clase de sapajas. Que yo recordé (podría por mi memoria lo han sido: don Francisco del más), don Fermín Lara Morelos, don Arturo Canaballo Ferrández, don Santiago Sánchez Regalado y ahora don Francisco Hago Lora.

¿Cómo era de que recordarte a Valderrama?

Fue hace muchísimos años, estuvimos todos los de mi cuerda por ahí de juerga y recordamos por Las Siete Puercas, allí venga cantar — Juan nos acompañaba — luego nos vinimos a Triana y aquí otra vez a cantar por el barrio. Ya, al final, nos dijo: Ahora voy a cantar un poquito por lo que ustedes me han enseñado.

De piedad nos quedamos. No se puede cantar mejor por Triana, y eso lo digo yo.

¿Cuándo empezaste a cantar en público?

En la Peña Trianera hará unos diez años. Llama «el Pescaero» me lo dijo con un año por delante, le dije que sí y cuando pasó el plazo me llevó allí. Yo iba con mucho miedo porque pensaba en los cantos que escuchaba en las tabernas y las gentes que decían: ¡Vaya sola y no es «opaco» el muchacho!; pues cuando me escuchan a mí ¡peja! Así que me voy para el Loma y le suelta: No puedo cantar porque tengo un dolor de muelas que no me deja vivir.

Contesta: ¡Vaya por Dios! se ha puesto malo el artista, qué le vamos a hacer. Cuando voy por la puerta de la calle se acuerda que tengo los pilones falsos, y me dijo: ¡Para vos aquí sí...! si ta no tienes muelas!

Tuvo que cantar y me alegré porque los cantos del Zorraque gustaron hasta el delirio.

Sin embargo, después has probado y hasta estás en la Asociación de Cantos Flamencos. ¿Cómo fue eso?

Si probé fue por Márquez «el Zapatero» que se empezó y Emilio Jiménez también.

¿Qué ha dicho Emilio por el canto de Triana?

Mucha, le ha promocionado en todos los sitios y desde todos los medios. Con Paco Parajo venía todas las tardes a buscarme para que fuera a «La Soledad» y yo que, no, y ellos dale que te pega. Hasta que me trincó Paco en la calle con Manolo «el Visitero» y me lle-



Tres buenas piezas: Antonio El Armero, Paco Parajo y Rigoberto colaborando al «Tintero», lo hicieron saber tanto que se le saltaron las pilonas y había que volver a curarlo. Vértiles.

mi allí me crucé en el cuartito y cogí una que era guita. Mandé hacer diez años que no bebía, el poder.

Escrito también organizó con el Monte de Piedad un ciclo de flamenco que se llamó «Los Cantos del Cantor» y, el primer día, te lo inauguré. ¿Cantaste a gusto?

Si, además el público no era habitual, era poquito y muy pendiente de lo que se hacía, me gustó mucho y el local. En Francia canté en un sitio de piedra donde echaban la gente a los leones; el escenario era de madera barnizada, precioso. Resulta que las gentes sin saber hablar (español) se aprendieron mis letras. Pero donde de verdad he cantado mejor ha sido en Los Palacios, en la Peña Torres Macuena, me cogió el cuerpo muy bien. Un espectador me hizo un poema en un metro y me lo regaló, decía una cosa así:

*En Camas nació Camar,
En Triana «el Arroyo»,
Cantante de cantaores
y torero de toreros.*

Antonio unas letras y unas recuerdos.

*Pebrerito de mi «marro»,
M'ha «jircho» unas calzoncillos
d'unas viejas de mi «quero».*

Esto me recuerda al «Cinco Razales», un trianero de la piel al italiano y que ya no está aquí. Paco Pasojo le grabó una cinta de vídeo con su madre, que aún vive y tiene cien años, y yo le canté esa letra.

También me recuerda que nos canté con los viejos cantos de la padre, tal y como se los enseñó. A ver está otra:

No hayo más que recordar.

*mi Parrucito de Tobilés,
mi Chigina y mi Corral.*

Mucho he pensado en ello mientras he estado fuera. Si vieras un día que nos encontramos a Rodrigo de Triana con un sombrero y una alforja, parecía un cantante y no un marino. Cuando se lo llevaron de aquí dejaron la patera y la quitó un albañil con un martillo y un cincel.

Una última.

*¿Qué pena de amigo mío!
que se ahogó en la marañilla
del Corral de los Judíos.*

Mi río, mis gentes. Mi Triana, eso me recuerda. ¿F de la Vela?

Nosotros adormábamos el barco, vivíamos y dormíamos en el río durante esos días. Mi madre trata de casa los cocidos, melones y sandías. «Sevillitas» era el que ponía el salto y tiraba los patos. Un año, con una canoa que yo tenía copé quince de divos que tiró, pero él decía que así no valía. Después estuvo Juan «Perillón», ¿Qué buen hombre!, también trabajó conmigo. Asimismo recuerdo que los fuegos se hacían en el agua, como debe ser.

Antonio ¿qué quieres para tu barrio?

¿Qué voy a querer? Lo mejor del mundo. Y que ya saben donde hay un trianero, aquí en Casa Colón; no me podéis ver cuando queráis y si no, le preguntáis a Justo.

*De Jairo, tu bar y sus cuadros «mejor se ocupará
Angel, en una preciosa revista. Es un tipo de trianero
mole fierro» que merece conocerse.*

Y hasta aquí el tranquilo paseo por Triana donde aún podemos: PARABENSOS y CHARLAR.

Francisco Soto



Tres puntos del caso trianero.



VIVASEVILLA...!

Porque desde hace más de 40 años los sevillanos ayudan a nuestros establecimientos, demostrándonos cada día su confianza.

Y porque toda Sevilla sabe que en Vivas Hermanos tenemos ideas vivas en nuestros ofertas y en nuestras condiciones de pago: hasta cinco años.



VIVAS HERMANOS

Muebles y Electrodomésticos con apellido.

Farmacéutico Murillo Herrera, 9 (Triana)

3.600 M². DE EXPOSICIÓN - MUEBLES - ELECTRODOMÉSTICOS - MUEBLES DE COCINA - HI-FI - TV - VIDEO.

**SI EN VIVAS NO ESTA,
NO BUSQUE MAS.**

El Banco Exterior está aquí, en toda España.



Extremadura



Cataluña



La Rioja



Madrid



Murcia



Principado de Asturias



Islas Baleares



Canarias



Navarra



Cantabria



Galicia



Andalucía



Castilla-La Mancha



Valencia



Castilla y León



País Vasco



Aragón

B

BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA
Aquí, a su lado.

La muerte de «El Cinco Reales» o un trozo desprendido de la Triana pura

Tanto y tanto quiero al hermano barrio de Triana que me acogió en sus entrañas —en el seno de un humilde corral de la calle Tostón—, que cuando algo de él se muere, se destruye, se transforma o desaparece, gran parte de mí se desmorona, se rasga, se va y se muere.

Si la vida me arrojó de aquel querido corral, de aquel señalado espacio que siempre idealizo en mis recuerdos, bruscamente fue habiéndome jirones el tiempo arrastrando también a la gente que amaba y que todavía seguía amando por encima del tiempo y de mi memoria.

Una de estas personas de la Triana antigua —real sacado de una postal rancia, de las que suele coleccionar el también trianero Ángel Pyle—, fue Manuel Aranda Márquez, al que nadie conocía por su nombre, porque fue siempre suyo y para siempre el de *El Cinco Reales*, por una peregrina y, a la vez, humanitaria confusión en la triste y fraticida guerra «incivil». *El Cinco Reales*. ¡Casi así! De verdad que era un placer contemplar su caminar por las calles Procurador y Alfarería: sereno, sojano, central, casi céntrico, tan fino como la nieve y tan sabio como un callito cocodoto, parvosociano, sencillo en el trato y arrogante en su porte no refinado, bebedor de altas cosas —sin pasarse en educación y modales— y embobado en lo bello, entrevistado y entrevistador, guía del cura de los tiempos idos y corruptor de almas por la «hajina», sembrador de semillas en el caso también de la Misericordia —que para eso era el encargado-oficial de señalar los tórculos— y consultado experto de los seres de la amistad...

Manuel Aranda Márquez —¡qué apellido tan trianero!—, aquel que compartía siempre el campo humano con las penas de un sustancioso: «Si, hijo, hay tiempo un poco reservado los pastores y las bestias no me dejan correr como quisiera; por eso un coche viejo al que le está fallando el carburador».

El Cinco Reales... aquel al que no andaban miedo —como si el fuese un niño chico— los a recoger a *La Sotol* de Triana, o al *Rincón Trianero*, o a Casa Marqués, abandonando rápidamente el vino y la conversación y disimulando a los contertulios: «¡Gloria, hermano tío, que ha llegado el vino!».

De sus vivencias, y de su enorme paciencia para contarlas, aprendí gran parte de la historia del cante de Triana, de sus nombres, de sus antiguas reuniones y de sus arcaicos cantaores: *El Panchito*, *El Coco*, *Pisera*, *Figal*, *El Niño de los Mellos*, *Manuelito el de los Barros*, *los Ballesteros*, *el Pintorero*...

Va *Don Cinco Reales* está por otros sitios, tal vez esperando desde el balcón redondo de la «O», su virgen de la calle Castilla, a la reina que iba a bailar, por sus horas de siempre, a la hora del almuerzo o de la cena.

Manuel Aranda Márquez, el querido *Cinco Reales*, se nos fue de pronto. Su carburador falló cuando más acostumbrados estábamos todos los trianeros a su noble y serena presencia por nuestras calles.

Con su desaparición, también ha desaparecido un gigantesco trozo de la Triana pura. ¡Descansa en paz!

Enrico Jiménez Díaz



«Cinco Reales» de pie a la izquierda y sentado a la derecha Pope Marchena en «La Sotol» de Triana calle Alfarería.

Nuestra Arquitectura Civil (4)

El edificio que tratamos a la sección, está emplazado formando esquina entre las calles San Jacinto y Justo Marzán. Se trata de una de esas casas que dignifican la moderna arquitectura nacida del pensamiento regionalista, bajo cuyos moldes se proyectó «la nueva Triana» en los años que antecedieron a la Exposición del 29. Los más eminentes artífices de nuestra arquitectura rivalizaron por las calles trianeras al grito de la renovación.

La casa contiene los elementos clásicos —ladrillo limpio, cerámica y hierro— que distinguen una forma de construcción austera de gran belleza y equilibrio estético, en la que participó Triana decididamente con sus materiales de calidad y sus detalles artísticos. Puede afirmarse que sin el concurso de las fábricas trianeras, de prestigio internacional, no hubiera sido posible el nacimiento de este movimiento renovador que capitaneó el inolvidable Aníbal González, a cuya memoria dedicamos El Monte recientemente una magna exposición de su trayectoria creativa.

Fue proyecto de Ramón Balbuena Huertas (1883-1967), realizado entre los años 1930-35, según datos del profesor Villar Movellán, y por encargo del conocido industrial trianero del gremio de la alfarería, Jacinto Flores Gómez, para quien también edificó otra casa en la misma acera (n.º 89) en el año 1925. Ramón Balbuena es con su colega Antonio Arbulú —a quien ya nombramos como autor del «Centro de Castilla»— máxima responsable de la nueva visión de nuestro barrio, dirigiendo obras en la calle Castilla, Poggio del Corro, San Jorge, Betis, Av. de Coria, Condes de Buzillo (junto Juan Cotarelo), etc., encargándose del proyecto de la barriada de la Dársena —ya desaparecida— que con el nombre oficial de «San José», estaba compuesta de 14 viviendas ultrabaratas.

Ocupa la planta baja de la casa que referimos y sobre la cual nos estamos extendiendo en consideraciones que estimamos oportunas, una farmacia titulada «Virgen de Fátima» dirigida por el licenciado J. Vilches, el cual ha procedido recientemente a la renova-



ción de la fachada del negocio a la que ha incorporado dos interesantes pablos de azulejos que representan escenas de la ciencia farmacéutica clásica.

Contraata estos cuadros de azulejos con los pablos originales de tonos azules de la cerámica trianera que adornan los paramentos externos, en uno de los cuales faltan azulejos que deberían ser resguardos para que la casa adquiriera todo su atractivo.

Angel Vela



Los colegios de Triana

De las muchas cosas que nos resultan sentimentales en nuestro Barrio, ocupan sin género de dudas un lugar preeminente los Colegios. Los colegios de Triana se han hecho ya tan viejos, que salvando algunos que otro de reciente creación los restantes son sólo tres: el de niños de S. Jacinto y los dos de niñas José M^o del Campo y José M^o Insuperado, todos ellos emplazados en el Casco Antiguo. Todos tienen su historia; no muy extensa, pero, distinta al fin y a la postre.

Pero lo que nos trae aquí no es esa historia, sobre la que si Dios quiere volveremos algún día, sino el feliz hecho que ha hecho que dichos Centros continúen a ser preparados. Y como se trata de reparaciones de gran identidad, aún cuando no están del todo terminadas, nos queda la confianza y la seguridad de que a corto plazo quedarán unas unidades dignas y aptas para la enseñanza, conservándose de paso edificios que continúan a ser notables.

Todo ello ha sido posible gracias a la política municipal seguida en este campo, por el Area de Gobierno de nuestro Excmo. Ayuntamiento en la persona de su Ilmo. Concejal Delegado D. Francisco Rodríguez Martín y a él nos hemos dirigido para pedir información sobre lo que se ha realizado, y lo previsto de cara al presente año para seguir lo emprendido. El es quien nos ha aclarado como ya se han invertido 4.103.153 ptas. en el Colegio José M^o del Campo y 8.490.817 ptas. en el José M^o Insuperado, correspondientes al ejercicio de 1984, mientras para el presente año están arbitradas inversiones de 9.060.754 ptas. para el Colegio de San Jacinto y de 8.488.367 con destino al José M.^o del Campo. Baste en lo que se refiere a Triana, pero hay que precisar que dicha Area ha invertido hasta el momento 689 millones de pesetas en los distintos Colegios de Sevilla cifra que se contabiliza hasta la adjudicación de los proyectos en curso.

A pesar de su natural modestia y en contra de sus deseos no tenemos más remedio que agradecer a D. Francisco Rodríguez y también al Area de Gobierno Municipal su interés por nuestros centros de enseñanza y en general por todos los de la Ciudad, no sólo en cuanto se refiere a las obras realizadas e inversiones previstas sino también en la labor de conservación y mantenimiento constante que por dicho Area se sigue en todos los Colegios Nacionales, ya que naturalmente nos estamos refiriendo a ellos. Pero así hay algo más que le tenemos que agradecer —y está vez lo toca a la propia Revista— y es la ayuda prestada a través de la Imprenta Municipal para que esta publicación sea posible y esta es algo que difícilmente podemos ignorar.

Con D. Francisco hemos hablado de los Colegios, pero como no, hemos hablado también de Triana. No quiere exponer su visión del Barrio porque está una que está casi en las alturas de siempre y en esto le sabemos su buen gusto. Sin embargo se ha dejado decir —a Triana es algo hermoso, como también lo son los restantes barrios tradicionales de Sevilla— y la nostalgia ha acompañado a su rostro para recordar no sólo el Barrio de San Marcos y de aquella casa de la Plaza San Quintín que reside en el propio Palacio de las Dueñas donde nació. Un sevillano más de la diáspora de los barrios que aunque algún día viviendo en la Ciudad vuelva de nuevo al solar de origen. De la propia Revista nos ha dicho que la pasara excelente, recomendándonos al comentar —fija una Revista que no pasara de barrio por la calidad de sus artículos—. Naturalmente nos hemos sentido muy satisfechos por esta visita y con el nos proponemos seguir trabajando para mejorarla aún más.

Como todo tiene fin en esta vida, nos hemos despedido de D. Francisco lamentando no poder seguir una conversación de cara a Sevilla, que prometía ser interesante. Comprendemos que su tiempo es muy escaso, dada sus múltiples ocupaciones, pero nos hemos dado cuenta de que hemos contactado con una gran Sevilla a quien le preocupa profundamente su Ciudad, y esto es algo que consideramos muy importante, como también consideramos igualmente importante la labor callada y silenciosa de una persona a quien no le agrada alzar sucesos pero que sigue día a día trabajando para hacer efectiva la labor impresa.



Vade retro

Con ocasión de la Vela de Santiago y Señá Santa Ana, ya aquí como o con poca suerte, ya celebrándose, se me ocurre echar la mirada atrás y quizás valga la pena, aunque quiero dejar claro que no hay ninguna nostalgia en ello. Las cosas son así porque son, simplemente.

Yo no soy ni pensador de trianero, porque yo nací aquí, y hoy por hoy esto sigue y seguirá siendo por siempre un orgullo. A mí no me liga a esta barrio más que el sentimiento. Ni hice ni tengo familia, ni tampoco creo ya, que se pudiera pensar que he venido a hacerla. Estoy aquí, con una gran alegría, pero también podría estar en otro sitio cualquiera y,afortunadamente, seguiría siendo trianero, porque nací aquí.

No quiero entrar en divagaciones de qué se ha hecho con nuestra Triana, porque eso haría, aparte de sus gentes que le dió una personalidad propia, también traida otra personalidad arquitectónica.

Estoy totalmente de acuerdo, con aquellos que no nacieron aquí pero que se afincaron y llevan años y años viviendo y respirando con este aire trianero. Enhorabuena para aquellos, mucho más jóvenes, que tienen la suerte de vivir del puerto para acá, y que se han viejos y hablarán de Triana como algo que llevan en su corazón.

Sé que nací en la calle Flota, n.º 7 y me bautizaron en la cilla de los Gitanos, que me educó en el Colegio de D. Francisco en calle Betis y conmemora ¡Por qué no hablar de esa calle Flota, Rocio, Rodrigo de Triana, Fabiá y para qué más?.

De la calle Flota, recuerdo la tienda de comestibles de Tini y la carbonería de Dolores y también el corral de los pianiles que era propiedad del tío Mera. Casi frente al n.º 9, en el patio interior, vivía Carmen y vendía vino y vinagre. Yo sé lo del vinagre, porque la economía de casa no daba para el vino.

Haciendo un recuento de las personas que conozco es altamente agradable saber la de ellas, que por conceptos diferentes fueren y son, porque varias veces, personas importantes que han llevado el nombre de Triana por otras tierras. Dada la categoría de nuestro barrio debemos suponer que algo les habrá ayudado, no en sus artes respectivas, pero posiblemente en el día de que siempre ha despertado y despierta su nombre.

Antes de comenzar con estas personas, me quiero dejar en el interior el recuerdo de carreras de calle Roca, que era como casi todos los de aquella época, la boca de un león. Yo quiero recordar que lo quitaron porque los niños de ese entonces metían las manos y se llevaban las cartas, sin otra intención que la del juego.

No creo que fuera por hacer daño, ya que en esas edades era difícil alcanzar ese grado de madurez. Metían las manos, si no aparecía por allí el «guindilla» de turno. El nombre de uno, que los chavales le tenían un verdadero respeto, bueno no su nombre, sino su apodo: «Carra quemada». ¡Cuántos bastones partíamos a esta guindilla? ¡Y cuantos kilómetros nos hizo correr? Porque lo que se dice correr, esta guindilla podría hoy en día ser campeón de los mil quinientos metros.

Y sin más voy con mi «galera de famosos» que recuerdo de mi niñez. Y como el orden de los hechos no altera el producto, ni en mí está hacer una lista de acuerdo con las categorías, comienzo con uno de ellos y no sé con quien terminará, sin que suponga un orden cronológico de perfilación; son sencillamente recuerdos, gratis recuerdos que voy trasladando al papel según me ligas a la memoria.

Antonio Acuña, un artista con el soplete y las varillas. La conocí muchas de sus obras, pero no olvidaré nunca la Cruz de la Cerrajería. En la feria supongo que sería uno de los panteros de aquellos tiempos. No recuerdo haber conocido a otro, pero desde luego me quedo con él. Todas sus cosas eran obras de arte y ¡cómo se enorgullecían su mujer Rocio y sus hijos! No era para menos. Vivía en calle Rodrigo de Triana, casi donde empezaba la calle Pelay Correa.

Ricardo Cortés «El Relco». Yo no sé, si fue un buen banderillero, pero lo que sí sé, es que quería a su profesión, sabía que aquello era arte, y como tal se comportaba, como artista. Un hombre bueno, un ejemplar de honradez, un buen padre, que como todos los de su condición sacaba adelante a su familia de la mejor forma que sabía y podía.

Rafael Bono, pintor cerámico en La Cartuja. De este chico no voy a decir mucho, porque era querido el mejor amigo de mi hermano Manuel, otro artista, pintor, una gran destreza con la gubia, y otras condiciones que obviamente, el lector comprenderá debo callar, porque esto no es un trabajo de sacar flores, sino un recuerdo, incluso no nostalgia. De Rafael conservo dos platos de cerámica que me regaló en mi boda y se-ber todo y con una gran gratitud la lípida memoria que hizo para mi hermano Pepe. Aquello era y es, porque aún se conserva, de una gran belleza en cerámica. Nuevamente gracias, amigo, a pesar del tiempo, porque eso pasa, pero la gratitud debe ser presente.

Manuel Guzmán, tallista, conocido en todo el mundo cobrado, nació en la Plazuela Santa Ana y su padre un gran maestro marroquí. No voy a hacer aquí un detalle de los pasos tallados por Manuel, pero su obra ha sido muy conocida y podría, por aquello de la mala pesada de la memoria, dejar atrás algo importante.

No sé por qué razón, ahora en estos momentos, el recuerdo me lleva a un barquito precioso, limpio, lleno de atramosos y «condicionados» por la Chequera. En pleno verano, refrescaba aquel barquito, también cubierto de hielo y llevaba a la chiquillanía a contentar y agradecer el paso del vendedor de ese truco que ha llegado hasta nuestros días y que se encuentran en muchos sitios a la venta. Últimamente he visto en alguna parte «chuchos» gigantes, que posiblemente sean de importancia. De todas formas bienvenidos.



Baldemaro Morillo Bernal está tocando con su hombre en el primer fotito de la chupetera de D. Francisco.

Junto a este ser tan conocido en Triana viene detrás la Múcar, con su vaina de dulces, con su batido a la cubera llevada con gracia y así siempre mirando a los niños que se reúnen de sus mesadas.

Y la barbería de Antonio León en Rodrigo de Triana frente por frente a Fabiá y la alpanquería de Antonio que a cada par que vendía, le ponía un sello del Beto o del Sevilla, según la afición del comprador.

De la calle Pelayo Correa, tenemos que traer aquí a Antonio Rodríguez «Zepellino», que tanta admiración causaba en los niños de aquella época y como hablamos de los tiempos de este trianero en su bicicleta, siendo junto a Galcía, los que hicieron mucha afición a este deporte.

Más, hay más y muy importantes también, en este pequeño trozo de Triana, porque como habrán podido comprobar quien nos lee, que nos estamos moviendo en un tramo de Rodrigo de Triana, y dos calles pequeñas: Flora y Fabiá.

Y digo que hay más, porque recordo los cráneos en Rodrigo de Triana, cerca del Colegio José M.^o del Campo (antes Reina Victoria) de Manolín el de la Manga, con Rogadira, Cara Bolo y otros.

Pero cuando mi memoria de aquellos tiempos está tocando a su fin, hete aquí que surge otro día figurar: Naranjito de Triana que nació en calle Fabiá y su pareja Girel que tanta gloria han dado al canto y si que dando Naranjito.

Pepita Rico, que nació en la casa donde existía una lechería en la misma calle Fabiá, cerca ya de la calle Purusa. Junto a esta trianera, creo que debe brillar con luz propia su padre, una estampa clásica por aquellos alrededores, con la venta de camarones y mojama en La Cubata.

Sigan esta memoria mía llamando a las puertas de mi pluma, para que no deje de exponer un par de cosas más.

Los fareleros de gas, con sus gorras y sus babas largas, gente sencilla y caminar rápido, porque había que dar luz a los ojos de los trianeros que no se conformaban que la noche les quitara de sus rutinas las calles, las plazas, los corrales, las flores y todo lo que conformaba su barrio, o si queréis, su trozo de Triana.

Algo muy peculiar de ese trozo de la calle Rodrigo de Triana, el «tro de las casaflores» que era el tolo de los vecinos, pues siempre, eran las 8 y cuando él y media de la noche cuando pasaba progresando su mercancía.

Y el Colegio de D. Francisco Romero en calle Beto, que si bien se sale del trozo del barrio en que me he movido hasta ahora, cometería una injusticia con él. Somos muchos, muchísimos niños los que nos hemos educado allí y diría más, nos hemos forjado como hombres. ¿Qué cuantas generaciones?. No lo sé. Poco a poco, van ya borrándose los recuerdos y aunque me dejaré mucho, mucho más, en el tiempo que en el papel, veo que esta labor de anotaciones está llegando a su fin. ¿Cuanto quedará aún? Cuantas figuras, que por lo menos para mí son, se habrán quedado en los huecos de la memoria, pero confío que me mi continen, ponga en alerta a otros, que tomando pequeños trozos de nuestro barrio, sigan la labor.

Animo y adelante, porque todo esto, mejor o peor contado, es historia. Historia del barrio más conocido en el mundo, nuestro barrio, Triana.

Baldemaro Morillo Bernal

El Alcalde de Sevilla en Triana



D. Manuel del Valle Astivia, Alcalde de Sevilla, D. Manuel Fernández Floriano, Teniente de Alcalde Delegado de Fiestas y Fiezas Mayores reciben en las puertas de la Alcaldía de Triana al Sempredal Trianero, junto con don Francisco de Asís Arvas Luena —Alcalde de Triana—. En primer término y a la derecha el perfil de una roslera de riego y adorno trianero.



D. Manuel del Valle, Alcalde de Sevilla, en compañía de D. Javier Queralta y nuestro Delegado, D. Francisco Arvas recorren la calle Rodrigo de Triana para verificar las obras de Pavimentación últimamente realizadas.





El Excmo. Sr. D. Manuel del Valle, en presencia del Concejál Delegado de Triana, D. Francisco de Ariza Arca, recibe el libro de firmas de manos de D. José Díaz González de la Porfilla que representa en este acto al Colegio, a su Asociación de Padres de Alumnos y Antiguos Alumnos, en solicitud de la Medalla de Oro de la Ciudad.



Nuestro Alcalde de Triana, D. Francisco Ariza con D. Vicente Arana, Hermanos Mayores de la Hermandad de la Virgen de la Esperanza y otras personalidades, presidió el desfile de Nuestro Corpus, Corpus Chico, Corpus de Triana.



Con motivo de la celebración del III Centenario de la imagen de Nuestro Padre Jesús Nazareno, la Junta Municipal de nuestro Distrito III (TRIENAS), otorgó a la Archidiócesis de la O la edición de un cartel conmemorativo, obra del investigador, e hermano de dicha Corporación, don Manuel Macías Miérez. El acto del ofrecimiento y presentación de dicha preciosa obra, se celebró en la Sala Capitular de dicha Hermandad nazarena, con la asistencia del Capitán y Delegado de nuestro barrio, Alcalde de Trienas, don Francisco Arroyo.

Pronunció unas palabras el Hermano Mayor, don Manuel Martín Carrión, que destacó la colaboración y disponibilidad de la Junta Municipal para todos los actos de las cofradías trienenses, y, en especial comercio, para una conmemoración de tanta transcendencia histórica, agradeciendo el ofrecimiento y la realización de la obra, tanto al artista Manuel Macías como a la Alcaldía del Barrio. Don Francisco Arroyo pronunció unas palabras para expresar la satisfacción de la Junta Municipal por haber podido realizar el cartel y agradecer la generosa colaboración con todas las instituciones del barrio. En la fotografía, el Hermano Mayor presenta el cartel, presidiendo el acto don Francisco Arroyo, y los miembros de la Junta de Gobierno Sres. Arco Sánchez, Mas Arenal y Rodríguez Izquierdo, director capital de la Hermandad de la O.



—Después de treinta años de trabajo, yo no quiero depender de nadie—



En el Banco de Bilbao creemos que su pretensión es muy justa. Toda una vida de trabajo, no puede quedar al capricho de la inseguridad, pendiente de la suerte.

Usted ha trabajado siempre para garantizarse —a sí mismo y a los suyos— un futuro despejado y sin incógnitas. Unas metas que lograr y luego disfrutar.

Y porque no hay dos personas que se propongan conseguir lo mismo, el Banco

de Bilbao le invita a hacerse un plan de jubilación a la medida: el suyo personal.

Plan de Jubilación Personal es la fórmula más fácil de constituir un capital a largo plazo, en cómodas cuotas mensuales.

Un capital que gestionado por el Banco de Bilbao, vuelve —crecido y puesto al día— a manos del interesado. En la forma que estime más conveniente:

- Cantidades mensuales a cuenta. (Pensión extra).
- Capital total acumulado, para su libre disposición.
- Inversión —asesorada por el propio Banco de Bilbao— en activos financieros.

¡Visítenos personalmente!

Tenemos más información para darle en cualquiera de nuestras oficinas.



LA JUBILACION
A SU MEDIDA



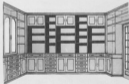
baños vaccaro s.l.

LE OFRECE TODA LA
GAMA DE SUS FABRICADOS EJECUTADOS

CON LA CALIDAD DE 

Y CON LA POSIBILIDAD DE ABONARLO EN
COMODOS PLAZOS DE 6 A 36 MESES

CON LOS INTERESES MAS BAJOS DEL MERCADO



¡No espere!

Adquiérola ahora y páguelo sin sentir

LA MAYOR VARIEDAD EN PUERTAS



TRATO DE SEGURIDAD,
COMO DE INTERIORES DE ESTILO O LIBRAS.
DORMITORIOS DE ESTILO O FUNCIONALES



Exposición y ventas:

Santa Fe, 12 - Teléfono: 48 34 11
Joaquín María Sánchez Arce, S.L. - P.O. Box: 88 01 00
Carretera Sevilla-Lérida, km. 4, 200 - Tel.: 70 14 08
SEVILLA

ARMARIOS EMPOTRADOS EN TODOS LOS ESTILOS



INTERIORES DE ARMARIOS



COMODILLOS - ENTREPIEDROS - ZAFATEROS

CUBERNAADORES - MUEBLES - ESTANTES - VITRINAS



TODO NUESTRO FABRICA-
DO A LAS MEDIDAS
QUE NECESITEN



DESPACHOS - BUREAUX

Trianeros de la caña

Club de Pesca Triana

En nuestro número anterior anunciamos el concurso que este trianero Club de Pesca tenía programado para celebrar el pasado 24 de Marzo. Habían sido invitados todos los clubs de pesca de Andalucía y Extremadura para participar en el Primer Trofeo Triana. Nada menos que cuarenta y dos preciosos ejemplares donados por el entusiasmo de Centros Oficiales y entidades comerciales así como por la Revista Triana que no somos ninguna de las dos cosas, pero que estamos aquí.

De aquel concurso hemos recibido los resultados y aunque no sabemos la cifra exacta de los participantes sí podemos asegurar que fueron muchas los aficionados que se bañaron con las cañas en el Lago Aral.

Del Boletín Informativo que dicho Club de Pesca Deportiva Triana nos envía reproducimos —con mucho gusto— lo que a este concurso se refiere para que nos enteremos todos que si las aguas no corren por Triana... Triana corre por las aguas, porque —entre otras cosas— somos pescadores de siglos y por los siglos seguiremos siendo. Ahí está el Club de Pesca de Triana con 42 trofeos. ¡Esto hace hablar a los burros... y si no hablan por lo menos oyen y tenemos la esperanza de que se enteren de que Triana mantiene intactas sus formas y rasgos no las perderá por mucha arena que acorren para echarla encima. ¡Que pena tendrían los barbos que no pueden ver la sombra del Río en el Puente!

I TROFEO DE PESCA TRIANA

CLASIFICACION GENERAL

CAMPEON INDIVIDUAL

D. Miguel Milano Aspe, con 3.350 puntos

CLASIFICACION POR EQUIPOS

- 1º — Club de Pesca Deportiva «SEVILLA»
- 2º — Club Deportivo de Pesca «TRIANA-A»
- 3º — Club Deportivo de Pesca «TRIANA-E»
- 4º — Club Deportivo de Pesca «TRIANA-B»
- 5º — Club de Pesca «BELLAVISTA»

CAMPEONES INDIVIDUALES POR ZONAS

- ZONA A: D. Antonio Randa Cirva.
- ZONA B: D. Julio Fernández Iriondo.
- ZONA C: D. Manuel Zamora Matas.
- ZONA D: D. Antonio Mahiño Ferrera.

TROFEO PIEZA MAYOR

D. Julio Fernández Iriondo.

TROFEO PRESIDENTE DE CLUBES

D. Juan Olivares «CLUB DE PESCA NERVION»

RELACION DE ENTIDADES OFICIALES Y CASAS COMERCIALES QUE HAN COLABORADO EN LA REALIZACION DEL «I TROFEO DE PESCA TRIANA»

Delegado del Gobierno en Andalucía.
Capitanía General.
Junta Municipal Distrito III (TRIANA)
Federación Provincial de Pesca.
El Coma Inglés, S.A.
Comercial LUBRE.
Automóviles VERA.
Joyería Santa Ana.
Revista TRIANA.
Joyería Castilla.
Martínez Iluminación.
Pedro Padilla.
Ventorrillo Canario.
Restaurante Casa Ruiz.
Bar Oliva.
Confitería Macarena.
GASAN
Los Leones.
Pobrero Fuentes.
Caja de Ahorros San Fernando de Sevilla.

Nuestros pescadores y nuestra Dársena



D. Antonio Mahindo Ferrera
Socio N.º 3 de nuestro Club

El «Club de pesca deportiva de Sevilla», ha vivido a colacao a uno de sus pescadores en el próximo campeonato de España, que se celebrará en Barcelona.

En este caso se trata de Antonio Mahindo Ferrera, socio n.º 3 de nuestro Club, como deportista de la categoría, posee un palmarés importante:

Subcampeón Provincial de Ciprínido 1974

Subcampeón Nacional de Ciprínido 1974

Campeón Provincial de Ciprínido 1977

Campeón Regional de Ciprínido 1977

Campeón Provincial de Ciprínido 1979

Campeón de Liga de Ciprínido Provincial

Subcampeón Provincial Marítimo 1982

Campeón en su zona del 1.º trofeo TRIANA 1982

y por último, Campeón Provincial de Ciprínido 1983.

Con estas experiencias, se comprende que desde muy joven pescaba por nuestra dársena, cuando existía el barbo, la boga, el salbato, el machuelo, el rebato, etc. etc., especies que han desaparecido debido al maltrato que ha recibido el río en estos últimos 25 años, o sea, desde que lo costaron en Chapina.

En la Dársena, a puera cerrada se siguen vertiendo aguas residuales, en el puerto se baldan las cubiertas con detergentes, y costando con que no haya una fuga de GAS OIL, o uno de los productos que se desemborcan en las factorías que están en las márgenes del río. Todo esto se comprende, y es irremediable porque vivimos en una ciudad que se desenvuelve comercialmente. (Pero digo yo! ¿Y si se abriesen las compuertas? aprovechando las mareas se renovarían 2.000.000 de m³ aproximadamente de agua, por supuesto esta operación no se podría hacer cuando el Guadalquivir venga contaminado con alpechín, azacacra, o inoperado bajarrata. De esta manera remediaríamos el desastre ecológico que ya existe.

Nosotros, mientras tanto, desde este margen Trianero, nos acercamos a la vertiente de nuestro Club que está ubicada en el paseo Virgen de la O y observamos cómo se malogra nuestra dársena, sin poder hacer nada para remediarlo.

Lo único que está en nuestras manos es seguir exportando deportistas a los Campeonatos de España, como Mahindo, Padilla, González, etc. etc..

Y con la esperanza de que en el año 1983, le abran las puertas al río por Chapina para no costarla nada más que cuando sea necesario.

Juan Romero

Cruces de Mayo

en Triana

Como en años anteriores —ya van tres— los vecinos de la calle Portalesa, festejaron el mes de Mayo, dedicando sus flores a la Santa Cruz. La Calle Portalesa tiene ese rango trianero incrustado e injectado. Me explico: Allí hay vecinos que nacieron en Triana y otros que llegaron y se contagiaron de muchas formas y... ¿sabéis ustedes que la mezcla de costumbres y formas «trano-trianeras» —según los laboratorios Cava y Semparis— producen el aroma de la cañuela tovindeñesa? Pues ya lo saben ustedes. En la Calle Portalesa —como en cualquier rincón de Triana— se creó hace tres años una armonía tan depurada que llevó a todos los vecinos la idea de celebrar una Cruz de Mayo y también salió aquello, que ya todos los años lo vienen haciendo y —lo que es más— lo vienen organizando con mayor amplitud de programas y concurrencias.

Allí se ha creado —cosa necesaria para que sirva de base a los futuros— una comisión de festejos para fijar formas y dejar plantadas buenas costumbres, pero sin darle demasiada rigurosidad a la cosa, porque entonces no va a creerse nada que estamos en Triana haciendo fiesta. En Triana las cosas son rigurosas en otros ambientes —si no que se lo preguntan a los bancos—, pero en cuestiones de fiestas, Triana es Triana sin trabas. Así a palo seco. ¡Triana! Bueno, pero así llevan estas labores la cosa:

- D. Isidoro Aguilar,
- D. Francisco Jiménez,
- D. Manuel Muraduy,
- D. Antonio Ramírez,
- D. José Benes.

Los vecinos van socios de honor y contribuyentes a todos los efectos: Aportaciones económicas, colocación de farolillos, flores y banderitas, colocación y encenso de la Cruz, asistencia en el chiringuito, barrido y regalo de la calle, participaciones y jurados en concursos, etc. etc. Así da gusto. Todos a una y con la sana intención de festejar el mes de la Cruz que en Sevilla y Triana además es el mes de María y su flores.

Este año la Cruz de Mayo de la Calle Portalesa ha tenido rango depurado tanto en su preparación como en sus festejos.

Entre los vecinos y la ayuda de la Junta Municipal de Triana Distrito III, han celebrado con espléndidos toques los fines de semana del mes de Mayo. Allí estuvo la animación como porrase manifestante y tanto los concursos de Sevillanas, de Bailes de sillas, con gorros de collares, palmas y gargantillas, Pifanías y carrera de sacos —que tanto gusta a la chiquillería— así como la armoniosa convivencia llenó de alegría las preciosas noches de Mayo. La Comisión de Festejos y Fiebras Mayores del Excmo. Ayuntamiento de Sevilla les ha concedido el SEGUNDO PREMIO de los programados en Concursos para Cruces de Mayo en Sevilla y nosotros con todo el amor les felicitamos y le deseamos: Así se hace amigos. Donde Triana se ponga... que preparen un premio.

Santiago.

AMG

cafelito

—ESPECTACULOS—

MANAGER PERSONAL

DE

TRIANA

y

MORERA

Tel. 36 86 03—Sevilla



Oficina
ALHAMBRA, 67
Tel. 26 23 48
ESPECIALIZADO EN TRABAJOS
DE COPIAS Y LITOGRAFIA

Teléfono
1. Precios. 26.604.34 22 27
C.A.M.A.S.
SABES EN PLATA Y ORO
METALURGIA ARTÍSTICA

Sevilla 10

¡Olé... Triana!

No es que sea una cosa del otro mundo organizar y celebrar una Fiesta a la Cruz en el Més de Mayo. Esto es tan fácil como majar y comerse un gaspacho. Majar y Comer, que no Beir y Tomar. ¡No hombre, no es lo mismo!. Por algo las cosas se deben llamar por su nombre. Majar es machacar y Beir es... algo así como lo que hace la Nautia de la Feria con nuestros estímulos. Revolverlo «por que «carga molinos. En cuanto a Tomar y Comer ya me dirán ustedes si hay o no hay diferencia. Aquí desde siempre el gaspacho se ha Majar y se ha Comido. Lo que hoy se denomina Fandó ayer se lo decía Rolofo dar Hajos. Y aquellos, amigos míos, se miraba y se le cubaba por encima un chorreón de aceite, de aquel verde del molinos, se cogía una cucharita ganchera y... por mí «solos que no te importa lo que al día siguiente padirna dar en la Romana. Claro que por aquellos tiempos todavía no se había inventado el «infarto». Cuando se comía sólo se pensaba en la siesta debajo de la parra y encima de la manita. Bueno, pues el montaje de una Cruz de Mayo de las de hoy me hace recordar lo del Majar y el Beirido. Este año he tenido la ocasión de visitar unas cuantas y en ellas he programado el posaj del cómo y del cuándo y en casi todas me han dicho lo mismo: Pés miré está; esto lo tenemos pensao desde hace dos años. Ya el año pasado hicimos algo, pero lo que pasa que no estábamos bien organizados y claro... cosas cosas hay que prevenirlas con tiempo: Animar a las gentes, reunirlos, crear una junta de festejos, sembrar unos campos, ver la forma de cobrar una cuenta mensual a cada vecino, abrir una cuenta en el banco para ingresar los cobros, reunirnos una vez al más... y cuando la fecha se vaya acercando según el dinero que se tenga así se hace el programa; se va si la Cruz va de palo o de madera, si va o no va cubierta de clavetes, si los clavetes se ponen de verdad o de papel, si va o no va un tablero, si ponemos bombillas con farolillos o cuatro focos con banderolas, si traemos a una orquesta o ponemos el «pico» del vecino del cuarto y también hay que pensar si ponemos un «chiriguato» o bebemos nos en el mismo bicáaro... etc. etc. Total, beir y beir las cosas para poderlas digerir. Lo de saborizarlas... eso sería según saliera la «cosa». Amigos así van las cosas en los tiempos que corren. Que si a la hora de Beir los elementos se nos olvida la sal — que es lo más importante del «arte culinario», el punto de sal— entonces... lo más seguro es que en ese gaspacho tan beirido resalte el sabor de algún elemento por falta de sal y entonces ocurra que sólo le guste a tres o cuatro que son las que no quieren engordar, porque la sal engorda, eso está

demostrao; aunque yo prefiero el jarrón y los mariscos a todo lo incoloro, inodoro e insaboro que la Tele nos quiera meter por las puertas... Amigos que «pa engordar» a gusto donde se ponga un buen gaspacho no se pone el agua de agüerito por muy bonito que sea el niño que se le bebe.

Con un programa beirido durante un año entero se han celebrado en Sevilla un montón de Cruces de Mayo y... a mí la verdad, me han gustado las que he visto y me han traído algunas satisfacciones y hermosos recuerdos. Pensé a veces en aquellos tiempos del Corral recién barrido y bien regado lleno de macetas con hojas raticeras, de flores en los molinos y en sus puertas un delantal blanco untado ante una cazandante pero bien variada mesa-cantina coronada por un lebrillo «infarto» que de vez en cuando era golpeado con la moneda que una buena gaspachera sostenía entre sus dedos y que servía para llamar la atención del que entraba. Unos golpes al lebrillo que recordaban al visitante su aportación voluntaria para reunir entre todos el costo del planillo. Lo demás no tenía precio. Lo demás, con la sal justa, se había puesto en el corral como ingredientes necesarios para saborizar una Cruz de Mayo. Una maceta que la casa ofrecía como depositaria gratuita. La «forma» duraba todo el más de Mayo. Se había programado tres días antes en una sola conversación. No habían sido necesarios reuniones numerosas, ni nombramientos de cargos, ni cuentas, ni presupuestos, etc... etc. Caserita, un gaspacho que de momento se piensa, se machaca los ingredientes y se le dá su punto de sal. Un punto de sal que lleva una saborizándolo medio siglo. Y esto ocurría no sólo en los corrales de Triana sino en los de toda Sevilla, y ahora me viene a la memoria esa canción que dice: No sé que tiene Triana...

Ya hemos dicho en varias ocasiones, haciendo referencia a las «agresiones» de que no nos consideramos sevillanos, que Triana «es» un barrio de Sevilla como lo «fueron» otros muchos, lo que ocurre es que Triana aún lo es porque ha sabido conservar su identidad así como los otros dejaron de serlo porque por desgracia perdieron el «carre». Que aquí aunque seamos menos los trianeros —con relación a los habitantes del Barrio— seguimos siendo iguales que nuestros padres y abuelos, pero sin algaratas claro.

De todo lo que acabamos de decir nos ofrecieron una valiosa muestra los Vecinos de la Plaza de la Virgen de la Amargura donde han celebrado este año una fiesta familiar en honor a la Cruz en el más de Mayo. Una Cruz de Mayo como se dice en Triana. Bueno, en Triana que es un Barrio de Sevilla, no vayamos a liarla otra vez. Una Cruz de Mayo que sin pensarla se hizo, o se hizo sin pensarla, como se quiera. Una Cruz de Mayo con todos los ingredientes, la sal y la gracia de un gaspacho majas.

La Plaza de la Virgen de la Amargara está al final de la tricornísima calle de la Alfarrería. No tiene — porque ya no se puede tener — el «moderado» rango trianero que debíamos tener sus casas, más allá sea Firasol, ya que — como todo lo que se hace hoy — sus edificios son como los de cualquier plaza de Logroño o de donde fuera el día que los dibujó: Canero portales sosteniendo altas paredes con terrazas amuebladas por aluminio y cristal componen el rectángulo auxiliado por unos locales comerciales. Lo que hay en todos los sitios. Claro que como estamos en TRIANA los vecinos han sabido decorar sus trinchetas con macetas y flores de cuatro lunas para que todo el año mantengan el raggio del suelo que las mira camino del Cielo. La Plaza tiene en el centro un jardincillo —Oleña de sitios vivos— que los vecinos procuran mantener como espejo de Gloria. Allí, como en todas la Placitas de Triana, cuando llegan estas largas tardes de la primavera, las mujeres cuidan del decoro y embellecimiento de sus terrazas mimando a las flores, los niños juegan en su Pasasio y los hombres —cultivando la vecina amistad— hacen tertulia en los bares y bodegas del vecino. Un ratico de desahogo —que ahora se dice relax— después de la tarea diaria —hay «varios cotidianos»—; eso se hace necesario para llegar a casa como Dios manda. Y como quiera que donde hay gente buena, «con Carnet de Identidad Trianera» que año tras año conviven con el cariño que les da su condición, tiene por fuera que generalizar esa confianza llena de respeto, y de ahí surge la improvisada inspiración de creatividad para ofrecerse mejor.

Y así fue que entre las copitas de fin de tarde surge el tema de las Cruces de Mayo entre los hombres de bien, cuando ya el mes de Mayo había dicho aquí estoy ya; y es que hasta que no traían no le rezamos con fe a Santa Bárbara. Creo que todo surgió en la Bodega del amigo Coronado que es un aljamañito vinculado a Triana con todas sus garras y hasta cruz que fue el quien dijo: Yo pongo lo que sea y está a mi alcance. El entusiasmo de todos fue apoyado por el resto de los comerciantes vecinos, Bar Ronquillo, Casa Pedro, Mercedes... etc. etc. Esto se contagió de tal forma que ya no había quien lo frenase. Hombres, mujeres y niños dispuestos para recibir «ordenes de trabajos». Una sola convocatoria fue suficiente para agarrar el ritmo que hace ocho años marcaron aquellos vecinos de la Peña El Sombrero al celebrar una Cruz de Mayo por una sola vez y dejar la SAL en los labios de todos. Y con el mismo entusiasmo y la misma ley se nombraron cargos para sujar el gusapacho; cada uno aportaría un ingrediente, la SAL era cosa de Triana. ¡Si aquellos lo hicieron bien, nosotros lo haremos mejor!. Al día siguiente se había extendido el microbio —hoy Virus— y toda la vecindad estaba enferma de amor. La fiebre creó el delirio y aquello no había quien lo cortara. Cada uno cargó con el «mochuelo» que más le gustaba. D. Damián Moral Almagro fue nombrado Capataz-Presidente para regir los destinos del «singlazo» y así como así señalando con el dedo a sus amigos fue preguntando: A ti ¿qué te gusta hacer? ¿Y a ti, y a ti y a ti? pasaron lista... con Damián Moral: José Gutiérrez



En el centro de la Plaza se levanta la Cruz delabada del tablero.

rrer Moreno, Juan Moqueer Carrasco (Moquer), Manuel Coca Alvarez (Coca), Manuel Bermejo Parita (Manuel), Francisco Vall (Catalán... ¡papá hay que morir!), José Fuentes Rodríguez (Fuentes), Antonio de la Crede (Fortuna), José López Vázquez (Pepe el Peluquero, que «alonzón» también es barbero), Manuel Alonso González (Manolito), Juan Caballero Herrera (Caballero), Manuel Galán Barco (Manuel) y como gesto fuera de programa, un pescador de casa Eduardo Palacios que se ofrece para estar una semana pescando y limpiando el pescado para congelarlo y obsequio frito (gratuitamente) labor esa última que realizó en unión de Chano. Y así se hizo.

Entre los vecinos se recogieron unas 40.000.— pzas y veintidós trofeos. Se adornaron balcones, terrazas. La Junta Municipal del Distrito III dió con los farolillos cuenta ayuda se le solicitó. Sin previo aviso y a la vez de ¡Yá! se presentaron desmesuradamente los Concejales ALQUIVIRA y ALTOZANO, y sin previo aviso se presentó EL PALEI diciendo que una gaitanería le había que ser Zurraquec estaba de fiesta y que eso no se lo perdía él «por mí del mundo» ¡oh mi Pale!

Se colocaron varios carritos dando el programa de festejos y otros que decían:

¡Festas! Más vale que venga,
porque el resto va a ser igual
dentro de tu casa que en el jardín

A las 22 horas (10 de la noche) del día 17 de Mayo a requerimiento de los vecinos y ante la Santa Cruz (preciosa Cruz instalada en el centro de la Plaza) se presentó el Sr. Cura de Santa Justa y Rufina, D. Juan José María Barrocalvaro, para celebrar la Santa Misa que dió su apertura a esta manifestación de amor.

Sobre la marcha se celebraron, durante tres días y tres noches, concursos de sevillanas, carreras de sacos, concursos de balcones, Piliatas, Una graciosa toma de chocolates con los ojos vendados, se comieron gustosamente 150 kilos de pesada, fritos allí por Eusebio

y Chano; se cantó, se bailó y el aire en Triana tuvo color de rosa.

Tres días la gente unida por la verdad; la verdad que inspira una Cruz de Mayo en Triana. Tres días conociéndose la gente con la verdad en los ojos. Tres días machacando un te quiero de familias. Tres días osajando un garpacho al que unos humanos dieron su jugo y las noches de Triana pasaron su punto de Sal... y se comieron hasta el «resolbo migas...» y el año que viene... ¡Dios dirá!

Santiago



Los Balcones Trianeros, se adornaron en honor a la Santa Cruz.



Se cantó y bailó durante tres días consecutivos.



METALAJUNTA ELECTRICAS - UNIDADES DE SEGURIDAD - SISTEMAS DE SEGURIDAD EN COLECTIVAS - ELECTROINSTALACIONES - COPULAS DE LLAVES - FOTOCOPIAS - HERRAS DE TRABAJO - PROYECTOR - PORTAVOZ ELECTRONICO

BMW SERIE 3

318i, 318iL, 320i, 323iL



MOTORLUXE, S.A.

Concesionaria Oficial
 Sánchez Arjona, 21 (plaza), esquina a Evangelina
 Tels. 27 77 88 y 27 88 47





**RICARDO
CARNEADO
SOLARES
S. A.**



TEJIDOS - CONFECCIONES - GENEROS DE PUNTO

Castilla, 8 SEVILLA (60) Teléfono 33 41 39

B M W SERIE 5

520i, 525i, 525e, 528i, 524td, M 535csi



MOTORLUXE, S.A.

Concesionario Oficial
Sánchez Argandoña, 21 (Ato) esquina a Evangelistas
Tel. 27 77 66 y 27 66 47



Nuestras Peñas Deportivas

Hace algún tiempo — más de cuatro años — que no informamos sobre esta tema. Yo lo disculpo por aquello de no haberme de inmediato en la vida de los demás. Siempre hay quien se molesta por ver publicado un gesto, un nombre o un proyecto. Si amigos, aunque sean para bienes, a la hora de publicar las intimidades hay que analizar con cuidado porque en este mundo hay gente para todo; pero yo, confiando en mis amigos de Triana y aprovechando los últimos e interesantes acontecimientos ocurridos en nuestro Barrio y al respecto, no tengo más que tirar de la manta y descubrirlos. Entre otras cosas porque me siento orgulloso de ellos y creo que así se sentirán todos los trianeros. Aquí en Triana gusta mucho eso que «llamamos trabajar por amor al arte»: Si señor, nos gusta meternos en «elollonos» para resolver el problema a un amigo o a disidentes amigos si es necesario. Y es bonito, al menos para nosotros, eso de provocar un problema para resolver el de los demás. Allí está el «arte», lo demás ya se ha dicho: Trabajar por amor.

Resalta que en este cachito, solar, arabal, vega o cielo en la tierra, patria chica del mundo entero que se llama Triana, y que ya no es tanto cachito sino un pedazo de Barrio como una estrella así de grande con más corazón que terreno, no para de crear centros de convivencia — que es lo nuestro — porque desplazarnos de un extremo a otro nos cuesta un santo, porque en Triana por cada tres casas hay una taberna y en cada taberna tres amigos, total que no ligárlanos nunca al sitio pretendido. Por otra parte no olvidemos que unos zapatos valen mil duros y no hablamos de aquellos que sufren jaanetas y valles. En fin, que lo mejor es lo que se viene haciendo: «Cá molchelo a su olivo» y así, aunque de momento nos creamos el problema de plantar el olivo, después, una



sea plantado, le resolvemos el problema a los disidentes «mochileros» que les gusta nuestro tipo de accionetas. Así ocurre que, como no podemos vivir solos porque lo nuestro es la convivencia, pues nos creamos el problema de instalarla cerquita, muy cerquita que es como de calor.

Resalta que en ese «peaso» de calle San Jacinto existe una cervecería, —cómo no— que tiene un bar a la derecha y otro a la izquierda, —cómo no— y cómo no... es de extrañar la cervecería es punto de reunión de trianeros

de alma que después del «carrito hacen tertulia —como tú quéquá en tós laos de Triana—. Unos son taurinos y otros... yo diría que sevillistas, porque la prueba está que de ahí surgió la idea del problema que da motivo a este artículo. Si señor, unos señores sevillistas clientes de la Marisquearía Emilio —ya lo dije— de calle San Jacinto, de cuyos nombres no quiero hacer mención porque lo hará después, han tenido el gesto humano-deportivo de crear una nueva Peña que represente a los colores del Sevilla C.F. en Tri-





na. Tras la inauguración y aliento recordaron aportaciones voluntarias —entre ellos— para hacerse con un confortable local nada menor que en la Calle Rodrigo de Triana, adecentarlo, acomodarlo y exornarlo con buen gusto para dedicarlo al nombre de FRANCISCO, nombre que bien dignifica a una Peña Sevillista. El local n.º 12 de Rodrigo de Triana es amplio y confortable. Hay sitio para todo. Hábilmente amueblado invita al recreo propio de estos centros: Mesas y sillas, pidiéndole a veces las fichas de dominó, ajedrez, cartas «pa jugar» en un rincón» y el relajante o más o menos excitante periódico del día; copas, tapitas y algún porrón que indirectamente se le dedica al arbitro de turno. Además un gracioso apartado para Secretaria y lo más importante «un poco de ambigü» que aunque a la derecha está Perona y a la izquierda está Caliano —o al revés, según se mire— nunca se sabe lo que puede pasar de la noche a la mañana y sobre todo siendo mortales como santos; Los precios son propios de una Peña pero sólo se despaucha a los socios —hemosse gesto deportivo-comercial para no perjudicar a los vecinos tasqueeros que entre otras cosas son amigos; Pero hay que tener el ambigü porque si no... si esto es Peña, si esto es un club en condiciones, si nosotros tenemos un club como «mocheados».

Para mí y para todo el Barrio esto ha sido una seria satisfacción. Ya, amigos míos... soy de Cano, tengo esa desgracia; pero respeto tanto como admiro a todo el que sea de algo. «Ér tío que no es de mí, ¿pa qué pufetas jueg aquí en Triana?». Por tanto fui el primero en alegrarme y en felicitar a los promotores y cómo no a preguntar y recibir lo que pude para ofrecerlo en la Revista Triana que entre otras cosas está para eso; Para cosas de Triana y de los trianeros.

Ahí es que como para muestra basta un botón, yo os voy a dar los nombres que constituyen la Junta Directiva proclamada provisional —en Septiembre habéis



votaciones para la efectiva— y con esta muestra ya os podéis figurar a los señores que crearon y resolvieron el «problema». Haciendo constar que la idea nació cuatro meses antes de la inauguración de la Peña y que hoy, cinco días después, cuenta con unos 200 socios entre hombres, mujeres y niños; Y que me perdieron las mujeres por colocarlas en segundo lugar. Alguna vez tiene que ser, aunque sea porque pagan menos. Si señor, 200 socios. ¿Ha algo?

Esta es la muestra. Digna Junta Directiva.

- Presidente:
D. Pedro Rojas González
Vicepresidentes:
D. Manuel Lolo Martín
Secretaría:
D. Manuel Martín Fernández
Tesorero:
D. José Pérez García
Fondata:
D. Juan Antonio Castellano Lizaso,
D. A. Juan Becerril Bantón,
D. Francisco Lolo Delgado
y D. José Domínguez Gómez.

No creo que estén todos en esta lista, algunos se habrán pasado porque yo sé que el amigo Angel Bonilla anda metido en esta tingladio y no va en la relación. Buena y... algunos más; en fin hombre más nombres menos no importa. Lo cierto es que ocho o diez hombre movilizaron a sus amistades y eso es el resultado. ¡Ahí está!

La Fiesta de la Inauguración a ratosnos venación —como diría Zorrilla— allí hubo de todo y sobrestado buena gente. Como está mandado. Se llamó al Cura Párroco de Santana —amigo de todos— D. Juan Martín Pérez para la bendición del local ante el Delegado de Triana, D. Fco. Anco, el Sr. Presidente del Sevilla C.F., que portaba un precioso banderín que recuerda el acto y acompañados por la Junta eventual y más de 200 personas que aclamaron la presencia de Francisco, el Internacional Sevillista en cuyo honor se bautizó la Peña, es importante decir que entre todos los invitados se encontraban directivos y socios de todos las Peñas Sevillistas y Béticas (póde el arteel, de Triana, así como amigos y convecientes del Barrio de cuyas asociaciones damos fe en nuestro reportaje gráfico. Y con extraordinaria animación se celebró el acto hasta bien entrada la madrugada.

Nuevna enhorabuena a todos esos hombres que con el amor que Dios puso en sus almas trianeras han logrado unir a tanta gente «spira».

Un abrazo.

Santiago

...y de Oca a Oca

Peña Bética de Triana en Pelay Correa

Esta Peña mantiene en Triana la solera de Veintidós años; Nada menos que un cuarto de siglo. El pasado 24 de mayo los cumplió y como Dios manda organizaron el Veintidós aniversario con todas las de la Ley. Ya en uno de nuestros primeros números hicimos un poco de historia de esta Peña, que como todas necesita su constancia y un mucho del buen carillo para mantener siempre el ritmo de convivencia deseado, que es lo que Triana lleva

siempre consigo en todo lo que se propone. En estos años la Peña Bética pasó por todo lo que era de esperar: buenos y malos momentos de economía y más buenos que malos en la devoción y buen corazón por la causa. Seis presidentes de firme voluntad supieron «llevar el barco» y mantuvieron en todo lo alto del mástil la dignidad de los colores que con fealdad y alegría fue por siempre el mejor distintivo de los béticos. En Triana no podía ser menos, sino

más, porque el «bético» en Triana está constantemente bebiendo su costado izquierdo que es el del corazón. Béticos hay en todos sitios, pero los de Triana tienen ese privilegio. Por eso esta Peña Bética superó los momentos difíciles que cualquier Peña pueda sufrir en 25 años; porque en Triana, señores, las cosas se hacen de corazón. Y más si se trata de abrigar sentimientos.



Hoy su presidente D. Francisco Guerrero Caballero, lo lleva con manos firmes. Fue elegido el pasado mes de Octubre de 1984 y su función —bien apoyada por una laboriosa Junta Directiva—, está consiguiendo nivelar la balanza económica con un considerable aumento de socios ya que en menos de un año se han pasado de 80 a 240 los registrados. Las consideraciones para con los jóvenes jubilados o en paro sin disposiciones económicas; Las atenciones con mujeres y niños creandoles actos de convivencia; Sus programas de excursiones tras El Real Betis Balompie; La creación y apoyo a equipos infantiles, etc. etc.; Ese recibimiento tan amable que le dedicaron a Nuestra Esperanza, la Señora Santa pasada con ofrendas de flores y un considerable refrigerio a sus constantes... y un sin fin de gestos llenos

de amor trianero, han hecho posible la total estabilización de una Peña que estaba cargada de años y falta de sálva joven y laboriosa.

La actual Junta Directiva es así compuesta por los incondicionales del «Man que pierdas»:

Presidentes:

D. Francisco Guerrero Caballero
Vicepresidentes:

D. Alfonso Mayo Merin.

Secretaría:

D. Antonio Panto Martín

Tesorería:

D. Francisco Bosa Bosa

Consejero:

D. José Luis Rodríguez García

Fiscalías:

D. Manuel T. González Suárez,

D. Manuel Salas González,

D. José López Aranda,

D. Antonio González Soría,

D. Enrique Cabo Rodríguez,

y D. Ramón Rodríguez García.

Todos ellos fieles incondicionales al «Manque pierdas»... ¡Ay de ese grillo que nació allí a principios de los cincuenta y que tanto ha dado que pensar...! Y lo que tiene que dar! Porque pocos son los que conocen cómo surgió y el sentimiento que lo inspiró. Yo sí lo sé; pero no lo digo porque la que se puede «formar... ¡ese!; me más se por formá!»... ¡Cáten... digo bueno, como decimos los taurinos «¡Vamos ja dejó ar toco an banderiyato». Los más hermanos de la solicitud de ingreso en esta Peña es esta condición que dice: *«Deseo que mi pertenencia sea de total compañía y fidelidad al REAL BETIS BALOMPÍE»*

¡Ohé Trianal!



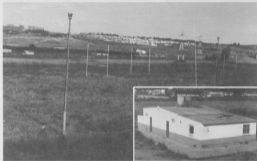
Nuestro Fútbol amater

El pasado día 17 de Junio a las 21 horas (9 de la tarde), cuando los hombres de buena voluntad —en sus ratos libres— se dedican a resolver el problema de los demás, mientras los niños escuchan o juegan confiando en mañana, se celebró una reunión a la que tuve el gusto de asistir para tratar de remediar un mal que nos viene desconcertando desde los años de la pena.

En nuestro Barrio de Triana existen media docena de equipos de fútbol en la categoría de aficionados; basta quiere decir que todos los Domingos y algunos días de entre semana más de cien niños de nuestro barrio se disponen para ejercer uno de los más admirados y potenciales deportes que hay existen para recreo de todos. Aparte de que algunos encuentran con su afición el solitario «faraco resultoso» confortado con la fama, otros encuentran dentro de este deporte, el recreo sano lleno de sana amistad y franca convivencia más sana aún, para acercarse a un mañana libre de este repugnante otro mundo que les ofrecen los vicios de moda. Estos muchachos son hijos maestros; hijos que quieren ser como sus padres; honrados trabajadores y profesionales capaces de conducir a un pueblo hasta el más alto pabelón de la dignidad. Este fue el principal motivo que provocó la reunión de estos hombres que desinteresadamente luchan a diario para retirar a sus hijos de un mal que, constante en el ambiente actual, no deja de ser el gran problema de todo el que anda con dignidad y así quiere ser amado. Es muy hermoso ver

como hombres que luchan a diario para mantener y educar a sus hijos ejerciendo una labor de oficio después —en sus horas que podían ser libres— trabajan la fuerza moral para luchar contra esa plaga de langostas drogadictas que a toda costa se espantaron el verano que sin compasión destruye el ser más querido, y con ello a miles de vidas que fueron soltadas con la honrra de una sana ilusión. Pues si estos hombres están con el problema y dispuestos a conseguir soluciones. Esperan de nosotros la necesaria protección, el necesario apoyo, la abierta expresión de un Barrio que jamás volvió la espalda al futuro. Los equipos de fútbol del Barrio de Triana necesitan un trozo de terreno patrio para realizar sus entrenamientos y celebrar los partidos de campeonatos que semana tras semana tienen un calendario creado para niños con ganas de ser hombres honrados.

Se celebró la reunión dentro de una armonía deportiva, así hay que hacerlo. Los hombres que la convocaron eran padres y hermanos de familias trianeras. Viven en Triana luchan por Triana y todas sus inquietudes están en Triana. Por estar más cerca de los sucesos se han convertido en Directivos de Clubes Trianeros. El Triana C.F. representado por D. José Oliveros, El Esperanza de Triana por los señores José Ramírez Ramos y D. Sergio Lasso García, La U.D. Volantad (en cuyos locales se celebró la reunión) estuvo representada por D. Antonio Ortega Verdugo, D. Juan Banda



Fernández y D. Alejandro B. Pastora, El Club de San Telmo por D. Luis Prieto Pérez y D. Manuel Muñoz Vázquez y El Colipo por D. Francisco Pérez Rado. Asimismo se encontraban algunos padres de jugadores y familias de Triana, como invitado de honor convocado para atender con su alocución la solución del problema se encontraba el Concejal Delegado del Distrito III (Triana) D. Francisco de Asís Arcas Lázara, Alcalde de Triana. Un servidor de cordón —invitado para escuchar— y... escuché. Escuché todo lo expuesto y me pasó que en otras ocasiones ya se había solicitado ayuda para solucionar el problema y que la ayuda que hacen cinco años dió la Delegación de Deportes del Excmo Ayuntamiento no fue satisfactoria porque entre otras cosas nos obligaba a prescindir de aquel terreno —entre el final de la feria y el puente de San Juan— porque durante tres meses (Marzo, Abril y Mayo) tenía que destinarse para las necesidades de aparcamiento. Aquello me lo quitó de la cabeza enseguida, porque me produjo una indignación cachonda; Tres meses para aparcamientos en la Feria de Abril que —por desgracia— sólo dura una semana. Lo que digo, señores cachondos. En fin, a lo que iba. Yo seguía escuchando y vi la luz en un tema que se tocó. Bueno, la luz la vi porque tiene una fuente que disfunciona. Así es que detrás del sector trianero de Los Angeles y del Carmen (Tardida) y al otro lado del terraplén (surretera del Puerto Viejo a San Juan) existen unas instalaciones —en terrenos no sé de quién— con una superficie como para dos campos de fútbol con sus castañonarios, duchas, poses de alumbrados para las noches, porterías y hasta banderines de esquinas, etc. etc. Y estas instalaciones «están» dedicadas para las necesidades de unos equipos de rugby —muy señores míos— que también es deporte; pero que estos equipos de rugby hacía mucho tiempo que no funcionaban —al menos al aire libre— y que aquello era una pena que estuviere abandonado mientras en Triana había

más de cien niños con el compromiso y la necesidad de jugar al fútbol semanalmente y otros más de trescientos que diariamente tenían el mismo problema por sus aspiraciones al tal deporte en ser titulares de cualquiera de los equipos trianeros. Así se centró la solución del problema y todos solicitaban la ayuda de D. Francisco Arcas (Alcalde de Triana) para ver la forma de conseguir la autorización legal que les diera las verde para disfrutar de aquel «Paraiso soñado». Ellos y sus muchachos se encargaron de dar el «verbo general» que los campos necesitan para poder hacer uso de ellos, como es natural el abandono trae consigo el deterioro de algunas cosas y sobre todo la limpieza del campo que se hace muy necesaria ya que la «verva» que allí ha crecido no se la comen ni siete perras de cabras locas. Yo me entusiasmé con lo escuchado y al día siguiente fui a ver los terrenos. Era cierto todo, hasta lo de la «verva». Yo también vi la solución y hasta pienso ahora que si esos terrenos están dedicados a otros deportes no quita la razón a las necesidades y que con buena voluntad donde comen cinco comen seis; (ahora no hablo de «verva»). Allí pueden jugar perfectamente los equipos de rugby —que no van desde que Colón pasó «ver güevos»— y al mismo tiempo pueden jugar los futbolistas del barrio. 1º porque hay terreno para más de dos campos y segundo que si los muchachos del rugby volvieran, no creo que estén las veinticuatro horas pegados empujando. Algunas horas de algunos días tendrán que descansar que si no acababan con todo «ver tie dir bigotes» de España.

Aquella reunión terminó con la alegría de contar con el apoyo de nuestro Alcalde de Triana quien a su vez cuenta con el del Barrio para solucionar problemas como este que es el problema de todos. Así unidos todos es como se hace patria, y yo sé que Triana está muy unida. Yo desde la Revista Triana pido con esperanza a nuestras autoridades municipales esta ayuda, pensando en nuestros niños lejos de las vías.

Santiago.



Naviera Matorquina, S.A.

TRANSPORTES TERRESTRES, MARITIMOS Y COMBINADOS

Puerta / Puerta con Baleares, Canarias, Ceuta y Melilla

Servicio diario desde Barcelona / Baleares - Valencia / Baleares

SEVILLA - 1

AT - 2942

Phone: 294201 Colón, 11

Tele. 294201 - 294202

Telex: 294201, 294202

BARCELONA - 2

Paseo de Colón, 22

Tele. 210001 - 210100

Telefax: 210001 - 210100

Telex: 210001 COLAD - 2

ALICANTE

C/ta. Anibal de Cervantes

y Navagación

Explotación de España, 2

Tel. 210001 - 210002

Telex: 210001, 210002

VALENCIA

C/ta. Al. San Isidro, 12

Tele. 200011 - 200012

Telex: 200011, 200012

Telex: 200011, 200012

BOSCINO - 3

BT - 805

Phone: 240000, 240001

Tele. 240000 - 240001

Telex: 240000, 240001



ARTICULOS REGALO
CRISTAL-PORCELANA
TROFEOS-BRONCE
LISTAS DE BODA



ARTESANIA
TALLERES PROPIOS
PLATERIA-JOYERIA
RELOJERIA

SAN JACINTO, 38-40
TELF. 330074

BMW SERIE 7

728i, 732i, 735i, 745iA.



MOTORLUXE, S.A.

Concesionario Oficial
Sánchez Aznora, 21 (Acc.) esquina a Evangelina.
Tels. 27 77 86 y 27 96 47





RIO GRANDE

Giralda, Torre del Oro
Alcastransa y... Triana

(1955 - 1985)

C/ Betis, 70 - Telef. 27 39 56

41010 Sevilla

FRENTE A LA TORRE DEL ORO AMPLIAS TERRAZAS



Confitería RIO GRANDE

SAN JACINTO, 66 TELEFONO 33 36 61
SEVILLA



MOTORLUXE, S.A.

Concesionario Oficial
Sánchez Arjona, 21 (Roc.) esquina a Evangelista
Tels. 27 77 86 y 27 96 47

B M W SERIE 6

628i, 635i, M 635csi





Alés...

Pensaba en el puente
con tiendas por sevillanas;
y Triana le decía...
No te vayas... no te vayas!

Alés...

Heráldica noble;
—rango de salero y gracia—
le dijo a los trianeros:
... que Sevilla es nuestra hermana!

Alés...

Plantó por Sevilla
con la sal de su Esperanza,
un haren de escaparates
con tiendas de rompe y rasgó.

Alés...

Le dice a Sevilla
lo que le dice a Triana:
yo te regalo las modas
que te regalo a tu hermana



COMPRANDO EN TRIANA...

paseará satisfecho por sus calles

Cerámicas y Azulejos:

CERÁMICA SANTA ANA
San Jorge, 31, Telf. 33 39 40

CERÁMICAS MONTALVAN
Alfarería, 28, Telf. 33 32 34

Orfebrería Artística:

ORFEBRERÍA TRIANERA - Estudio de Orfebrería
Puriza, 66, Telf. 37 37 65

ORFEBRERÍA VILLARREAL

Especialidad en Trabajos de Costuras y Liturgia
Baños en Plaza y Oca, Alfarería, 107, Telf. 33 23 48

Sonomatrices:

SANEAMIENTOS EVANGELISTA, S.A.
Evangelista, 12, Telf. 33 21 47

ALMACÉNES CONSOLACION - Accesorios en
General; Pagés del Corro, 32, Telf. 33 32 53

Polvoro PAGÉS DEL CORRO, todo para la cons-
trucción; Pagés del Corro

Restaurantes:

RESTAURANT-BAR MANOLO
San Jorge, 16, Telf. 33 47 22

OR-IZA-La buena COCINA VASCA-Cocina Inter-
nacional; Betis, 61, Telf. 37 95 85

LA DORADA, Especialidad: Dorada a la Sal
Virgen de Aguasantas, 6, Telf. 42 51 00

TERRAZA MUELLE DE LA SAL, Carta Selecta
Fuero Marqués de Castañedo, Junto Torre del Oro

RÍO GRANDE, Amplias Terrazas
C/ Betis, frente Torre del Oro, Telf. 37 39 36

RESTAURANTE BAR EL PUERTO, Su terraza
con autocservicio; C/ Betis, Jardines al Río

Bares y Tabernas:

BAR SIKI-Jamón, Jamón y otras cosas
Pagés del Corro, 38, Telf. 33 38 87

BODEGA HIRON, Chacinas y Tapas Variadas
Pagés del Corro, 38, Telf. 33 38 93

BODEGUITA SANLUCAR

Naturalmente manzanilla y tapas
Pagés del Corro, 38, Telf. 33 38 45

BAR OLIVA, Jamón, Chacinas y buena cocina
Clara de Jesús Montero, 32 (Junto Hotel Triana)

BAR DAZA HINOS, Gran surtido en Tapas,
Mariscos y Caracoles,
Avda. Alvar Núñez-Los Angeles, Telf. 33 32 34

BAR DULCINEA-1 y BAR DULCINEA-2

Araucana, 3, Telf. 33 10 39, San Jacinto, 5
El auténtico Jamón Serrano servido con elegancia

BAR «EL ZAPATO», Aquí hay tapas «pa ratero»
Alfarería, 18

CAPE-BAR PEDRO, De todo un poco... y mucha
amistad; Plaza Virgen de la Amargura, 5-A

CASA CORONADO, Mariscos y Variados, Buen
Vino; Plaza de la Virgen de la Amargura, 14
Telf. 33 18 65, TRIANA

LOS CHORRITOS, Quién no conoce «ar Tío de
las Sardineras», En la Calle Betis, ¡hombros!

LOS DOS HERMANOS; Carretería y Marisquería
San Jacinto, 7

BAR ROBLES, Tapas variadas,
cocina selecta y plancha, Castilla, 1 Café y Churros
San Jacinto, Telf. 33 40 77

BODEGA TRIANA, Consejo a la Trianera
Pagés del Corro, 5

MARISQUERÍA EMILIO, Cocinado Propio
San Jacinto, 39

VIRGEN DE LA ESTRELLA, Cafetería y Helade-
ría; San Jacinto, 31

CERVECERÍA ARELA, Primera casa en Sevilla
especializada en «Sandwiches» al estilo europeo.
Gran variedad en cervezas nacionales y extranjeras.
Plaza del Alcazaro, 5

BAR SAN JACINTO, Especializado en Desayunos
y Aperitivos, San Jacinto, 49

BAR SALAMANCA, Una cocina a todo gusto
Triana. Evangelista, 36

BAR LA BLANCA PALOMA,
Bocadillos de Mejillón - Gambas rebocadas -
Mero Parrilla - Camas al Mojo Picón,
San Jacinto, 49

BAR EL DUERO, Una selección de Fiambres y
Conservas, San Jacinto, 85

TABERNA EL CAMINO, Lo clásico de la Triana
de siempre, Anillano Campos, 13

BAR LA GIRALDA, Especialidad en Serranitos
Plantas combinados, Alfarería, 34



ALIMENTACIÓN
 CHARCUTERÍA
 CAMELOS
 FRUTOS SECOS
 GOLOSINAS
 JUGUETES
 BARATIJAS

- José Gascón, 16 - Telef. 2112 81
- San Jacinto, 15 - Telef. 33 43 38
- Anuncia, 37 - Telef. 27 24 13
- Demetrio de los Ríos, 1 - Telef. 4138 64
 (Esquina Mercedes y Peláez)
- Marques de Pichón, 51 - Telef. 5717 48
- Encarnación, 8 - Telef. 3117 18



Puertas Abiertas y de Interiores:

BAÑOS VACCARO, S.L. Carpintería en General.
Comodillas. Sanchez Arjona, 57. Telf. 27 72 64

Librerías:

AL-ANDALUS. Distribuciones y Detall
Plaza Alfonso Jamillo, 1, y
Clara de Jesús Moreno. Telf. 33 06 58

BERNAL. Extenso surtido. Distribuciones y Detall
Pagés del Corro, 43 Telf. 33 90 78

Depositos:

ESCONDON
Callao, 8. Telf. 33 23 42

HARD
Fabiá, 31. Telf. 33 35 43

Muebles y Electrodomésticos:

VIVAS HINOS.
Más que nada tenemos lo que Vd. necesita.
Farmacéutico Marillo Herrera, 9, Castilla, 22.

MUEBLES HENRI. Igual que todos, pero más barato.
Santa Cecilia, 4 y 6

MUEBLES TAPIZADOS SEVILLA. Vd. realiza la
visita y nosotros la solución, de su problema.
Pagés del Corro, 39

QUIDIELLO. Muebles para siempre.
Sillas y relajadores en alquifer
Castilla, 31. Telf. 33 37 83

MODU COCINA. La Cocina de Moda.
Instalaciones de Garantía.
Evangelista del 7 al 21

BOULIQUE DE LA COCINA. Alta decoración
Pagés del Corro, 35-37. Telf. 33 79 98

ANTONIO PASCUAL. Colchones, Sillerías, Cuadros.
San Jacinto, 13. Telf. 33 33 93

MUEBLES BOBBY. Sedoriales y amigos son de
Triana. Pagés del Corro, 60

Confiterías:

FILELLA. La trianera de siempre.
Gustas porque son buenas.
San Jacinto, 14 y 48. Telf. 33 46 90 - 33 38 09

PRODUCTOS LOLY. Pastelería Selecta.
Pareza, 76. Telf. 27 27 53

Decoración:

DECORACION DE INTERIORES.
Boutique MONICA; Papeles-Moquetas-
Papel pintado-Decoración en General
Gineva, 10. Telf. 27 87 20

EL COMO. La decoración moderna
Pagés del Corro, 123. Telf. 27 63 78

TRIANA DECORACION. Hermanos Galán, S.L.
Eventos/interiores Decorativos
S. Jacinto, 30 TEL. 33 45 39

Confiterías:

LOS CAMINOS DE TRIANA.
La Tierra de todos.
San Jacinto, 10; San Jorge, 4; Asunción, 22

LOS MADRILEÑOS. Más en modelos.
Menos en precios. Castilla, 4

JEAN CHRISTIAN. Costura.
Especializada en trajes de novia
Conjuntos rollers y flamencos. BOUTIQUE
Gineva, 2. Telf. 27 75 78

LOS LEONES.
Vestir a la familia es cosa nuestra.
El gusto es nuevo. Castilla, 8. Telf. 33 41 39.

ALES. No dé vueltas. Estamos en el camino recto
San Jacinto, 12 y Castilla, 10

Cebaderos:

LA VALENCIANA. Moderna en surtidos,
antigua en precios. Castilla, 8-A. Telf. 33 48 40

CALZADOS ALFONSO.
Amplio para su necesidad.
Justo a su capricho. San Jacinto.

CALZADOS HERRERA.
Modernos y económicos
San Jacinto, 22. Telf. 33 69 46

Talleres mecánicos:

HERMANOS DELGADO.
Reparación del Automóvil. Anestesiación.
Frenos. Discos.
Trizares. Bloque 1, portal 9. Telf. 33 38 47

AUTO TRIANA

Chapas, pinturas, mecánica y electricidad
Alfarería, 134. Telf. 34 13 16. TRIANA

MANUEL MORENO CASTILLO. Chapa-Pintura
Mecánica-Electricidad-Montaje Radio-
Rep. Carburadores. Olivares 3. Telf. 33 53 54 TRIANA

Panaderías:

HORNO SANTA ANA. PAMPAN.
Esparto a Bares y Tiendas. Pl. del Alhazano, 10

HORNO SAN JACINTO. En toda Triana.
Triana es normal, lo bueno... San Jacinto, 37

Perfumerías, Recetas:

PERFUMERIA CASTILLA.
De todo para agrandar.
Castilla, 2 (Junto al Mercado)

BAZAR TELLO. Perfumería, Juguetes.
Todo para el Hogar. Pareza, 2

IMPRESA
PAPELERIA



J. DE HARO

TIPOGRAFIA - OFFSET - RELIEVE

Fabiá, 31 - Teléfono 33 35 43

Pureza, 5 x 33 69 78 SEVILLA

Castilla, 67-69
Teléfono 33 42 46

San Jacinto, 83
Teléfono 33 44 95

Calzados
ALFONSO

Avda. Greco, 12
Teléfono 57 03 56

San Jacinto, 20
Teléfono 33 45 20

TRIANA - SEVILLA

Joyerías y Relojerías:

OLIVA, Estenso surtido para regalos.
Precios de Triana. Purta, 11. Telf. 33 33 34

RELOJERIA SAN JORGE. Especialidad en
OMEGA-LONGINES-CERTINA. San Jorge, 19

JOYERIA SANTA ANA.
Un establecimiento fino de garantías.
San Jacinto, 38-40. Telf. 33 60 34

JOYERIA ALVAREZ, La Joyería de Triana
Santa Cecilia, 9. Telf. 33 37 83 (TRIANA)

TALLER DE JOYERIA CHAUVIN,
Reparaciones de Joyas, Montajes,
San Jacinto, 34 Aoz. y Alvarez Quintero, 28
Telf. 34 09 85 y 22 47 62 (TRIANA-SEVILLA)

AZAHARA, Joyería, Compro Oro
San Jacinto, 30 Telf. 34 08 28

RUIZ, Relojería y Platería
Reparación y Venta. Trabajos garantizados.
Santa Cecilia, 19 Telf. 33 23 88

Venta de Automóviles, Repuestos y Accesorios:
ORDÓÑEZ, Venta de coches nuevos y usados,
reparaciones. Odal, 2 (El Patrocinio).
Telf. 33 14 61

DAMIAN-MOTOR, Agencia Mercedes-Benz.
Eccambios Originales. Odal, 2 (El Patrocinio).
Telf. 34 08 91

AUTORECAMBIO PATROCINIO
Patrocinio, 9

DOYMA-AUTO-CARRROCERIAS
Pagés del Casa, 71. Telf. 34 01 50

REPUESTOS CARMET, Repuestos y Accesorios
Pagés del Casa, 83 Telf. 33 43 83

Alimentación en General:

SAN ELOT, Jamones, Quesos, Chacinas.
Conservas y todo lo demás.

CASA MERCEDES, Pan y Tortas, lechería y
Alimentación. Plaza de la Amargura, 10.
Telf. 33 38 37

JOSE M.^o RECIO GARCIA,
La tienda familiar de Triana.
Rodrigo de Triana, 49

Lamparas e instalaciones eléctricas:

MARTINEZ, Especialidad en Iluminación,
Cualquier modelo, sistemas y lo complacemos
Pagés del Corzo, 132. Telf. 27 68 20

FRANCISCO LEDO DELGADO,
El instalador de Triana.
Rodrigo de Triana, 7 y 9. Telf. 33 95 59

LA LAMPARERIA-GEDSA,
Empresas de Decoración e Iluminación.
Pagés del Corzo, 121. Telf. 27 68 85

Tintorerías:

VERA, Limpieza en Seco. Especialidad
en Ante-Piel y Cuero. Conservación de alfombras,
Alfarería, 129. Telf. 35 56 58 y Arjona, 2. Telf. 21 62 83

Chapas Plateras:

PLENI, S.A. Instalé Seguridad.
Prosperidad, 11. Telf. 37 08 35

Semillerías:

NEROL, De todo, Sí, sí. De todo... y más barato.
San Jacinto, 15. Telf. 33 46 36

Oro:

GALOPEL, S.L. Compramos
ORO, PLATA Y PAPELETAS DE EMPENO
Castilla, 55, León XIII, 5

COMPRA-VENTA DE ORO Y PLATA,
Altozano, 3. Frente a la Estatua de Juan Belmonte.

Bancos:

BANCO DE BILBAO, El Banco Amigo
San Jacinto, 3-5. Telf. 33 31 83

CAJA GENERAL DE GRANADA,
Abierta para todas sus problemáticas.
Plaza del Altozano. Telf. 34 09 02

BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA,
Cada día ofrece una solución.
San Jacinto.

MONTE DE Piedad y CAJA DE AHORROS DE SEVILLA
Asegure su futuro. Ahorro-Pensión.
San Jorge, 3-5 TRIANA

Ferreterías:

ROJU, S.L. Ferrería, Menaje, Electricidad.
Pagés del Corzo, 61. Telf. 33 43 86

Amorres y quesos:

LA SERRANIA, La calidad es lo nuestro.
Alfarería, 139. Telf. 33 95 61

Reparaciones de Electrodomésticos:

MILLAN JIMENEZ, Consultamos sin compromiso.
Anillano Campos, 12. Telf. 33 83 73

Fotografías:

GASAN, Venta de material fotográfico, Studio.
Fotografías de Bodas, Comunion, etc...
en Cualquier Iglesia. Reportajes en Video.
Foto-carret. Avisos con antelación.
San Jacinto, 106. Telf. 33 19 88

DOGA, Sálida Studio, Gran surtido en Video
San Jacinto, 20 Pual. Asesora celebraciones
STUDIO RAMIREZ, Compare precios.
Asendemos a Domicilio. Purta, 40

Peluquería y Barbería:

Barbería LOS PAJARITOS,
Desde los años veinte en Triana;
para qué decir más. en Calle BETIS,
Manolo es tan conocido como el Río

Ahorros, asesorización:

CONOVON, Acreditado en toda Andalucía,
Venta y Reparaciones de Ahorros
Rodrigo de Triana, 12 Telf. 34 11 33



AGENCIA LIBRE DE SEGUROS

Pág. del Corro, 43
Tel. 34 19 41
34 18 32

TRIANA-SEVILLA

PROFESIONALES DEL SEGURO

AL SERVICIO DE TRIANA
CON TODA SEGURIDAD

NUESTRO PAQUETE DE SERVICIOS

- ▶ Análisis y evaluación de sus riesgos y posibles coberturas.
- ▶ Planificación y gestión de la póliza de seguros de su empresa, en los términos más amplios y al costo más económico.
- ▶ Estudio de los contratos ya existentes, al objeto de examinar si son susceptibles de mejoras.
- ▶ Planteamientos de soluciones tendientes a reducir los posibles daños de un siniestro, mediante el estudio de las medidas de prevención y protección adecuadas.
- ▶ Información sobre aquellos aspectos del Seguro que por razones de no especialidad pasan inadvertidos a los asegurados y que pueden ocasionar desagradables consecuencias.
- ▶ Contratación de las pólizas con las entidades que más garantías ofrecen de solvencia y buen hacer.
- ▶ Actuamos durante la vigencia de la póliza como asesores Técnicos-Jurídicos.
- ▶ Apoyamos técnicamente y comercialmente a nuestros clientes, en caso de siniestro y hasta la solución de éste.
- ▶ Informamos de las nuevas fórmulas de coberturas y en todo caso mantenemos al día las pólizas desde los aspectos de la economía y la seguridad.
- ▶ En resumen: Ofrecemos un servicio profesionalizado y eficiente sin que ello suponga ningún costo extra para nuestros clientes.

UNA CALLE HECHA TIENDA



**Centro
ASUNCION**

Centro de Enseñanza Sanitaria:
Pauticultra, Aux. para enfermeras, Cirugía,
Toxicología, Farmacia, Urgencias, Híjomas,
Contabilidad, Dibujos, Mecánica.
Corte y Confección. Victoria, 7. Telf. 49 24 22

Estanterías y Mobiliarios:
GONZALEZ-INSTALACIONES DE COMERCIOS:
Estanterías Metálicas, Mostradores, Vitrinas,
Mobiliarios Oficinas en General.
Caza de Jesús Montero, 32. Telf. 34-09-35
(TRIANA)

Materiales de Construcción:
ALMACENES CAMPUZANO. Cuartos de Baño
Azulejos en general.
Materiales para la Construcción. Pagés del Corro.
(TRIANA)

Certificado del carnet de Conducir:
RECONOCIMIENTO MEDICO,
de todas las clases, Gabinete Médico-Psicológico
autorizado. Reyes Católicos, 25. Telf. 22 78 34

Papelerías:
LA ESTRELLA. Papelería, Regalos,
Bisutería, Copistería.
Pagés del Corro, 79-B. Telf. 34 12 01 (TRIANA)

Jean Christian

—COSTURA—

**Casa especializada en trajes de novia
conjuntos recieres y flamencos
coronación festejos y damas
BOUTIQUE**

Géneva, 2 - acc.

Telf. 27 75 78 - SEVILLA

Telf. 21 42 41

Bar

DULCINEA

Especialidades
en Jamón Serrano
Gambas de Huelva
Tapas de Cocina
y Pescaito Frito

Aracena, 3 — Telf. 33 10 39
TRIANA —Sevilla—

Bar

DULCINEA 2

Especialidades
en Jamón Serrano
Gambas de Huelva
Tapas de Cocina
y Pescaito Frito

San Jacinto, 4 — Telf. 33 24 97
TRIANA —Sevilla—

Horno San Jacinto

RESTAURANTE DE TRIANA

COMERCIOS, CLAMOROSOS
DE PASO DE TRIANA Y BOLLEROS
REPOSICIÓN Y REPOSICIÓN
CASA DE TRIANA Y BOLLEROS

TELÉFONOS:
CALLE DE EL ESPINAR 10 - TRIANA
CALLE DE LOS REPOSICIONEROS - TRIANA
CALLE DE LOS REPOSICIONEROS - TRIANA
CALLE DE LOS REPOSICIONEROS - TRIANA
CALLE DE LOS REPOSICIONEROS - TRIANA

415 JACINTOS 41
TELÉFONOS 41
TRIANA

BAR

Casa Manolo

RESTAURANTE
COCINA SELECTA

MERENDAS - CAMPO - PLAYA
VIAJE

San Jorge, 16-Tel. 334792
HÓSTAL RESIDENCIA

Casa Manolo

Situada en lo más céntrico de Triana
Teléfono en todas las habitaciones

Duchas y Baños - Servicio esmerado
Solo dormir

PAGES DEL CORRO, 53

TELÉFONOS 33 21 00 - 33 21 04

TRIANA - SEVILLA - 10

RESTAURANTE

Cervecería - Bar

El Puerto

Selt - Service

ESPECIALIDAD EN
PESCADO FRITO DE SANLUCAR

El interés de esta empresa es la mayor comodidad, rapidez y economía para el cliente. Ya que en realidad la casa ha sido conseguida por los propios clientes que han hecho posible este parque sobre el río.

Bar EL PUERTO

... el trianero de siempre.

BAR

CASA RUPERTO

AQUÍ LAS MEJORES

CODORNICES DE ESPAÑA

— INCLUIDO MANZANILLA —

LOMOS ESPECIALES

CABRILLAS

SANTA CECILIA, 2

TRIANA

**MARISCOS
EMILIO**
SEVILLA



C/ SAN JACINTO, 39



CERVECERIA LA MAR
C/ LOPEZ DE GOMARA, 18



LA SIERRA
C/ GENOVA, 1



OSTRERIA LA MAR
C/ GENOVA, 1

